



FMS

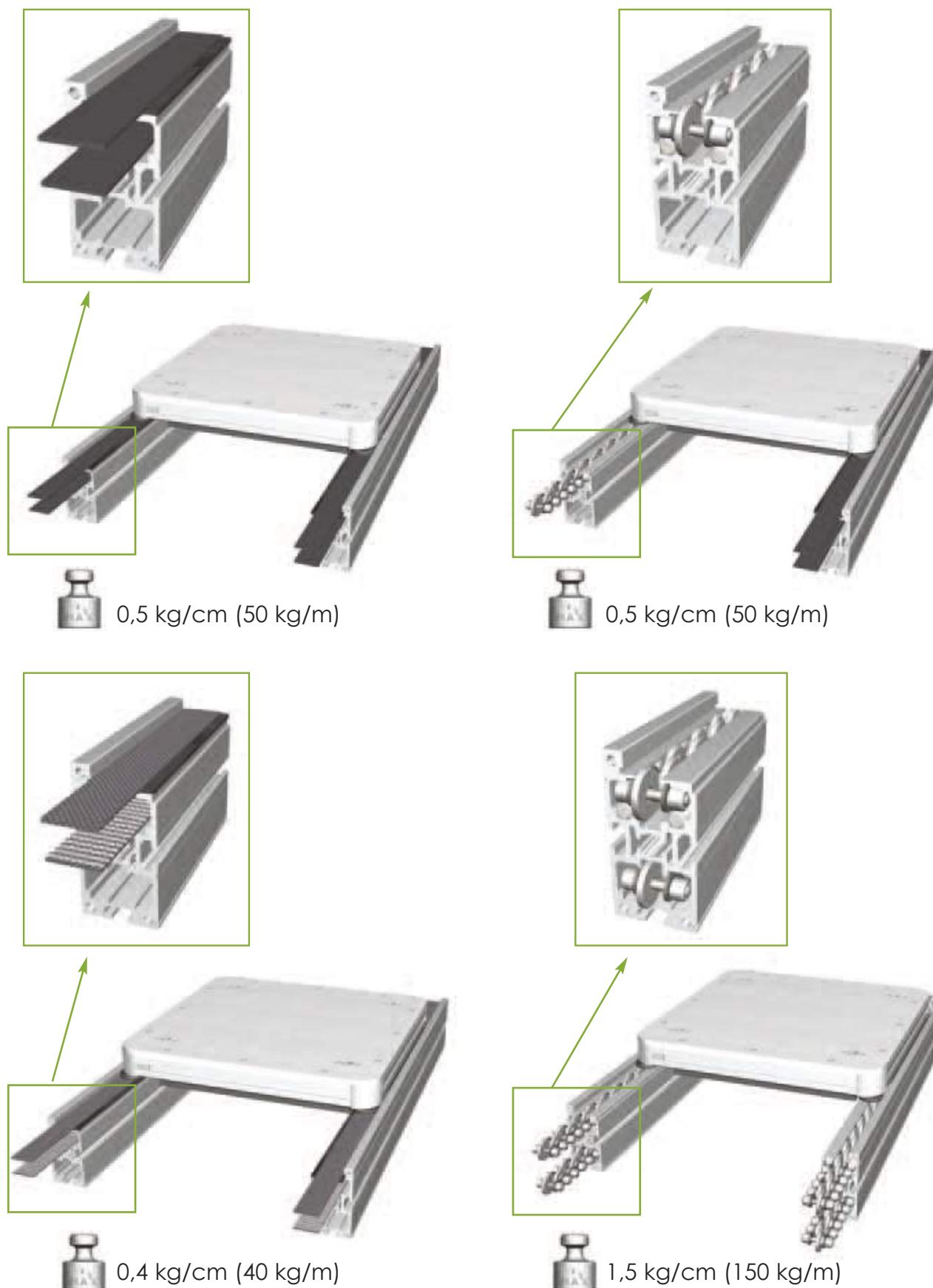
LÍNEAS DE MONTAJE
FLEXIBLE





● Características generales ● Caractéristiques générales	● General characteristics ● Planungskennwerten	2
● Palets ● Palettes	● Workplace carrier ● Werkstückträger	10
● Tramas de banda ● Trançons à bande	● Belt conveyor ● Bandsförderer	14
● Tramos de cadena ● Trançons à chaîne	● Chain conveyor ● Kettensförderer	20
● Apoyos ● Supports	● Supports ● Stützen	24
● Disco de giro ● Disques giratoire	● Rotary plates ● Drehteller	26
● Transferencias ● Transferts	● Transfers ● Transfereinheiten	30
● Ascensores ● Ascenseurs	● Lifts ● Lifte	32
● Posicionadores palet ● Indexeurs palette	● Workplace carrier positionneres ● Positioniervorrichtungen für werkstückträger	34
● Topes ● Butées	● Separator ● Vereinzeler	38
● Soportes detección ● Supports détection	● Detection brackets ● Schalterhalter	42
● Conductores de aire ● Conduit à air	● Air ducts ● Luftleitungen	44
● Accesorios ● Accessoires	● Accessories ● Zubehörteile	45
● Diseños especiales ● Projets spéciaux	● Special designs ● Sonderausführungen	48
● Aplicaciones ● Exemples réels	● Real cases ● Praktische Beispiele	51

- Características generales
- General characteristics
- Caractéristiques générales
- Planungskenndaten



- Características generales
- General characteristics
- Caractéristiques générales
- Planungskenndaten

EL PALET

Tipo

Palet de placa
Palet de marco

Forma

Cuadrada
Rectangular con largo>ancho
Rectangular con ancho>largo

Tamaño respecto a los elementos transportados

La carga no sobresale del palet
La carga sobresale del palet

Distribución del peso

Peso centrado
Peso dentro del tercio central
Peso fuera del tercio central

Cálculo del peso máximo sobre palet

$PMSP = (LPAL \times CTR) - PPV$
Peso máx. admisible (centrado) (kg):
Peso palet vacío (kg)
Longitud palet (sentido transporte) (cm)
Cargabilidad del transportador (kg/cm)

CRITERIOS DE ELECCIÓN Y OPCIONES

Tamaños pequeños/medianos (200x200-600x600)
Tamaños medianos/grandes (400x400-800x1.200)

Óptimo
Aceptable
Consultar

Óptimo
Consultar

Óptimo
Aceptable
Consultar

PMSP
PPV (consultar sección "palets")
LPAL
CTR (ver pág. 1.1)

LOS TRANSPORTADORES

Tipo de transportador

De banda/rodillo y banda/banda

De cadena

Cargas ligeras y medias. Ambiente limpio de aceites o grasas
Exigencia de bajo nivel de ruido.

Cargas medias y/o pesadas Presencia de aceites o grasas

Tipo de accionamiento

Pesado
Ligero

Longitudes medias y largas. Cargas totales altas
Desalineación requerida en extremos. Reversibilidad

Ubicación motor

Interior
Exterior

No modifica las dimensiones exteriores del transportador
Facilita el desmontaje del motor

Velocidades de transporte (estándar)

Banda
Cadena

6, 9, 12 y 15 m/min
6, 9 y 12 m/min

La altura de transporte

Estándar

Otras alturas o varios niveles

980 mm
Regulación +/- 30 mm
Consultar

El sentido de marcha

Indicar con flechas sobre plano planta

En cada transportador
En las transferencias con bifurcación

- Características generales
- General characteristics
- Caractéristiques générales
- Planungskenndaten

THE WORKPIECE CARRIER

Type

Plates construction	Small/medium sizes (200x200-600x600)
Frame construction	Medium/large sizes (400x400-800x1.200)

Shape

Square	Optimum
Rectangular with length>width	Acceptable
Rectangular with width>length	Consult

Size with respect to pieces conveyed

Load does not overhang workpiece carrier	Optimum
Load overhangs workpiece carrier	Consult

Load distribution

Weight centred	Optimum
Weight in central third	Acceptable
Weight outside central third	Consult

Calculating maximum weight on workpiece carrier

PMSP = (LPAL x CTR) - PPV	PMSP
Max. acceptable weight (centred) (kg):	PPV (See section on "Workpiece carrier")
Workpiece carrier weight, empty (kg)	LPAL
Workpiece carrier length (conveyor direction) (cm)	CTR (ver pág. 1.1)
Conveyor loadability (kg/cm)	

CONVEYORS

Type of conveyor

Band/roller and band/band	Light and medium weights. Oil- and grease-free environment
Chain	Low noise level required Medium to heavy weights. Presence of oils and grease

Type of drive

Heavy	Medium and long lengths. High total loads
Light	Misalignment required at ends. Reversibility

Motor location

Interior	Does not alter outside dimensions of the conveyor
Exterior	Simplifies motor dismantling

Conveyor speeds (standard)

Band	6, 9, 12 and 15 m/min
Chain	6, 9 and 12 m/min

Conveyor height

Standard	980 mm
Other heights or various levels	Adjustment +/- 30 mm
	Consult

Direction of travel

Indicate with arrows on plant drawing	On each conveyor
	At transfers with branching

- Características generales
- General characteristics
- Caractéristiques générales
- Planungskenndaten

DIE WERKSTÜCKTRÄGER

Typ

Plattenausführung	Kleine/mittlere Größen (200x200-600x600)
Profilrahmenausführung	Mittlere/große Größen (400x400-800x1.200)

Form

Quadratisch	Optimal
Rechteckig, Länge > Breite	Annehmbar
Rechteckig, Breite > Länge	Anfragen

Größe in Bezug auf die geförderten Werkstücke

Die Last steht nicht über dem Werkstückträger hervor	Optimal
Die Last steht über dem Werkstückträger hervor	Anfragen

Gewichtsverteilung

Gewicht zentriert	Optimal
Gewicht innerhalb des mittleren Drittels	Annehmbar
Gewicht ausserhalb des mittleren Drittels	Anfragen

Berechnung des maximalen Gewichts auf dem Werkstückträger

MGAP = (PALL. X BEL.F.) – LG.PAL	MGAP
Max. zulässiges Gewicht (zentriert) (kg)	LG. PAL. (Anfragen unter Sektion "Werkstückträger")
Leergewicht Werkstückträger (kg)	PALL
Werkstückträgerlänge (Transportrichtung) (cm)	BEL.F. (siehe Seite 1.1)
Belastbarkeit des Förderers (kg/cm)	

DIE FÖRDERER

Typ des Förderers

Band/Rolle und Band/Band	Leichte und mittlere Belastungen. Öl- und fettfreie Umgebung. Notwendigkeit eines niedrigen Geräuschpegels
Kette	Mittlere und/oder schwere Lasten. Öl und Fett in Umgebung vorhanden

Antriebstyp

Schwer	Mittlere und große Längen. Hohe Gesamtbelastungen
Leicht	Fluchtabweichung an den Enden erforderlich. Richtungswechsel möglich

Anordnung Motor

Innen	Keine Veränderung der Außenabmessungen des Förderers
Aussen	Erleichtert den Ausbau des Motors

Transportgeschwindigkeiten (Standard)

Band	6, 9, 12 und 15 m/min
Kette	6, 9 und 12 m/min

Transporthöhe

Standard	980 mm Regelung +/- 30 mm
Andere Höhen oder verschiedene Ebenen	Anfragen

Laufrichtung

Mit Pfeilen auf Grundriss eintragen	Bei jedem Förderer. Bei den Transfers mit Abzweigung
-------------------------------------	---

- Características generales
- General characteristics
- Caractéristiques générales
- Planungskenndaten

LA PALETTE

Type

Palette a plaque
Palette a cadre

Tailles : petites/moyennes (200x200 – 600x600)
Tailles : moyennes/grandes (400x400 – 800x1200)

Forme

Carrée
Rectangulaire avec long.>larg.
Rectangulaire avec larg.>long.

Optimum
Acceptable
Consulter

Taille par rapport aux éléments transportés

La charge ne dépasse pas de la palette
La charge dépasse de la palette

Optimum
Consulter

Distribution du poids

Poids centre
Poids compris central
Poids hors du tiers central

Optimum
Acceptable
Consulter

Calcul du poids maximum sur palette

$PMSP = (LPAL \times CTR) - PPV$
Poids maxi admissible (centré) (kg) :
Poids palette vide (kg)
Longueur palette (sens transport) (cm)
Charge du convoyeur (kg/cm)

PMSP
PPV (voir section palettes)
LPAL
CTR (voir page 1.1)

LES CONVOYEURS

Type de convoyeur

A bande/rouleau et bande/bande
A chaîne

Charges légères et moyennes. Ambiance libre d'huiles ou graisses. Exigence de bas niveau de bruit
Charges moyennes et/ou lourdes. Présence d'huiles ou graisses

Type d'actionnement

Lourd
Léger

Longueurs moyennes et longues. Charges totales hautes
Désalignement requis aux extrémités. Réversibilité

Localisation moteur

Intérieur
Extérieur

Ne modifie pas les dimensions extérieures du convoyeur
Facilite de démontage du moteur

Vitesses de convoyage (standard)

Bande
Chaîne

6, 9, 12 et 15 m/min
6, 9 et 12 m/min

Hauteur de convoyage

Standard
Autres hauteurs ou plusieurs niveaux

980 mm
Réglage +/- 30 mm
Consulter

Sens de marche

Indiquer par des flèches sur plan

Sur chaque convoyeur
Sur les transferts avec bifurcation

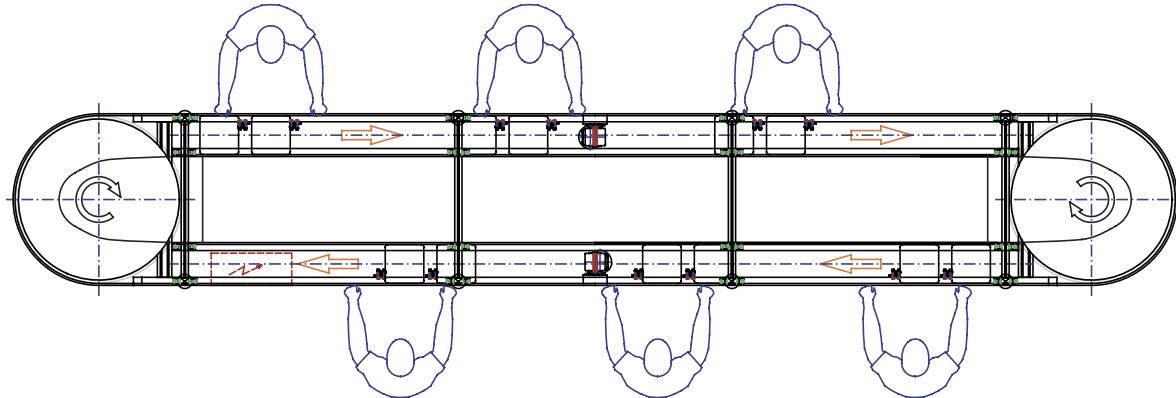
- Características generales
- General characteristics
- Caractéristiques générales
- Planungskenndaten

● **Configuración 1.** Célula básica de montaje con discos de 180°

● **Layout 1.** Basic assembly cell with 180° discs

● **Configuration 1.** Cellule base de montage avec disques à 180°

● **Konfiguration 1.** Grundmontagezelle mit 180° Drehteller

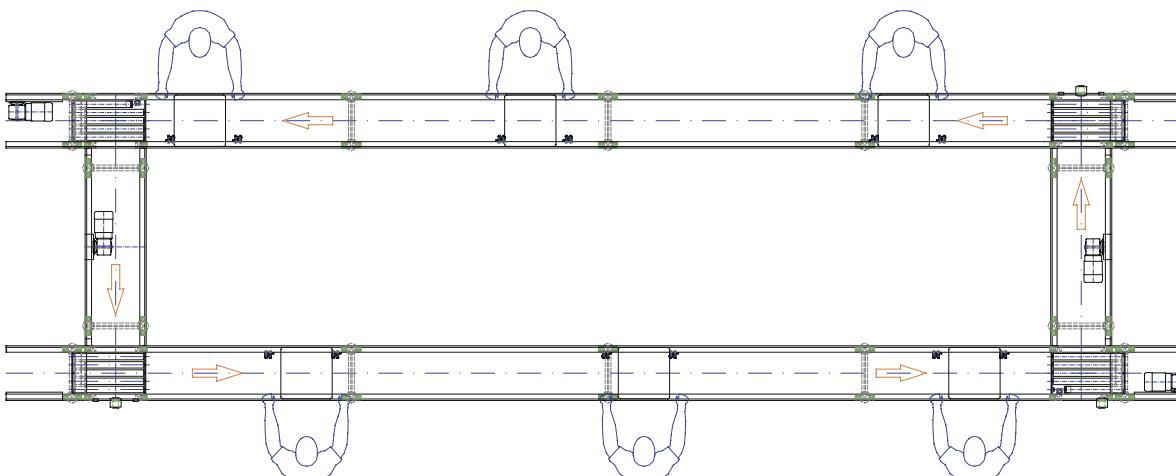


● **Configuración 2.** Circuito rectangular con transf. Ortogonales

● **Layout 2.** Rectangular circuit with right-angled transf

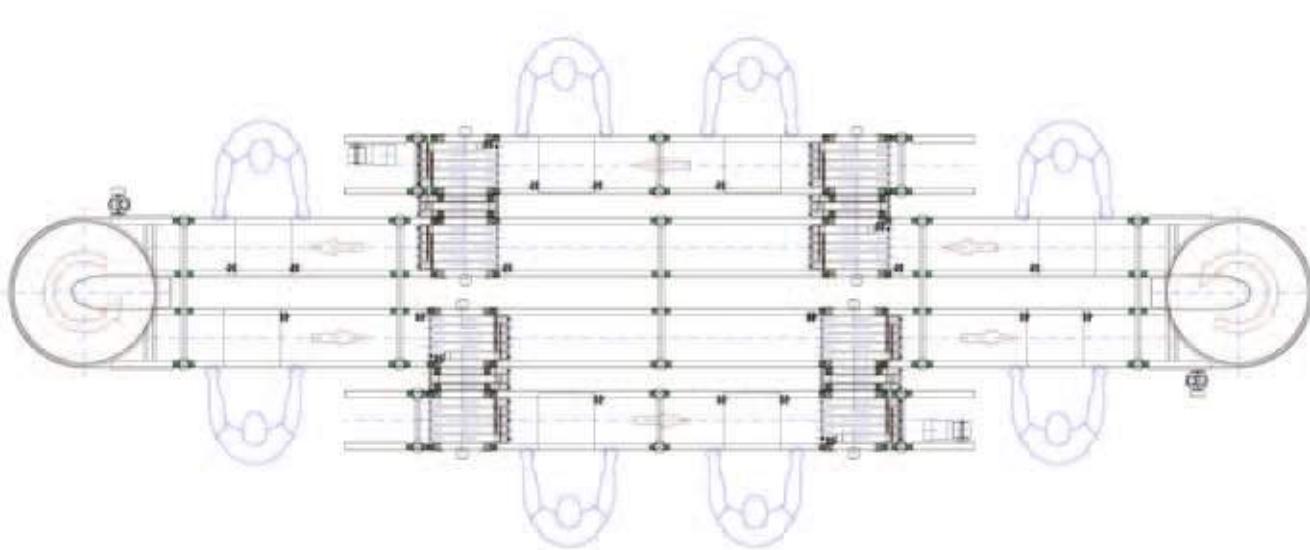
● **Configuration 2.** Circuit rectangulaire avec transferts orthogonaux

● **Konfiguration 2.** Rechteckige Umlaufbahn mit rechtwinkligem Quertransport

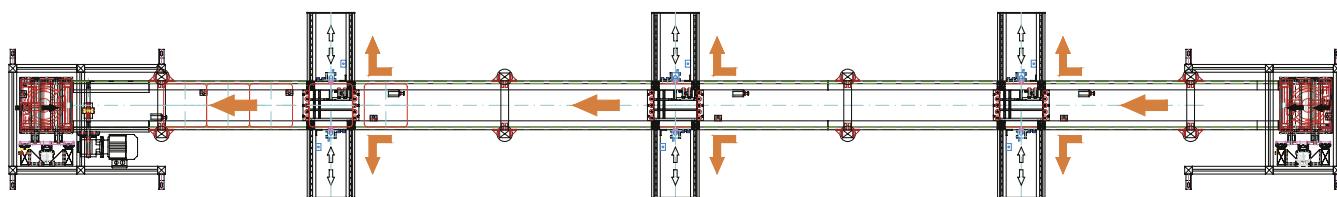


- Características generales
- General characteristics
- Caractéristiques générales
- Planungskenndaten

- **Configuración 3.** Circuito de circulación con tramos paralelos + discos 180° + transferencias de rodillos + 4 puestos fuera de ciclo
- **Layout 3.** Main circuit with parallel stretches + 180° discs + roller transfers + 4 off-cycle positions
- **Configuration 3.** Circuit de circulation principal avec tronçons parallèles + disques 180° + transferts à rouleaux + 4 postes hors cycle
- **Konfiguration 3.** Hauptumlaufbahn mit parallelen Abschnitten + 180° Drehteller + Rollentransfer + 4 Arbeitsplätzen außerhalb der Umlaufbahn



- **Configuración 4.** Circuito a dos niveles retorno inferior de palets vacíos.
- **Layout 4.** Two-level circuit with entries and exits on upper stretch (right and left) to assembly posts
- **Configuration 4.** Circuit a deux niveaux avec sorties/entrées a partir du tronçon supérieur (droite et gauche) vers postes de montage
- **Konfiguration 4.** Umlaufsystem auf 2 Ebenen mit Aus- und Einschleusung zu den Montagestationen in der oberen Transportebene (rechts und links).



- Características generales
- General characteristics
- Caractéristiques générales
- Planungskenndaten

GENERALES:

- Producción palets/hora
- Horas de trabajo/semana
- Condiciones ambientales
- Temperatura
- Humedad
- Aceites, grasas
- Virutas
- Polvo
- Exigencias antiestáticas
- Otras

- Carac. suministro eléctrico
- Carac. suministro neumático
- Normativas aplicables en país usuario final
- Observaciones

CONJUNTO PRODUCTO/UTILLAJE:

- Descripción producto
- Descripción utilaje
- Dimensiones max. conjunto
- Peso máximo conjunto
- Posición aprox. centro gravedad (x,y,z)
- Observaciones

PALET:

- Estándar (si/no)
- Tipo
- Dimensiones (ancho/largo)
- Defeción lateral (si/no)
- Elastómeros antichoque (si/no)
- Cara de avance mantenida (si/no)
- Observaciones

TRANSPORTADORES:

- Tipo preferente
- Posición motor preferente
- Altura nivel superior
- Altura nivel inferior
- Observaciones

ESTACIÓN DE TRABAJO:

- Estaciones manuales
- Estaciones automáticas

VARIOS:

- Canalización aire
- Canalización eléctrica
- Detectores
- Bloques electroválvulas
- Bloques conexión señales
- Cableado
- Entubado
- Armarios de control
- PLC
- Programación
- Otros

GENERAL:

- Production, workpiece carrier/hour
- Working hours/week
- Environmental conditions
- Temperature
- Humidity
- Oils, grease
- Shards
- Dust
- Anti-static requirements
- Others

- Electricity supply conditions
- Air supply conditions
- Applicable standards in end-user's country
- Remarks

PRODUCT/TOOLING ASSEMBLY:

- Product description
- Tooling description
- Maximum assembly dimensions
- Maximum assembly weight
- Approx. position of centre of gravity (x,y,z)
- Remarks

WORKPIECE CARRIER:

- Standard (yes/no)
- Type
- Dimensions (width/ length)
- Lateral detection (yes/no)
- Impact buffer elastomers (yes/no)
- Forward face maintained (yes/no)
- Remarks

CONVEYORS:

- Preferred type
- Preferred motor position
- Upper level height
- Lower level height
- Observations

WORK STATION:

- Manual stations
- Automated stations

MISCELLANEOUS:

- Air ducting
- Electricity conduits
- Detectors
- Electric breaker blocks
- Signal connection blocks
- Wiring
- Tubing
- Control cabinet
- PLC
- Programming
- Others

GENERALES:

- Production palettes/heure
- Heures de travail/semaine
- Conditions environnementales
- Température
- Humidité
- Huiles, graisses
- Copeaux
- Poussière
- Exigences antistatiques
- Autres

- Caract. alimentation électrique
- Caract. alimentation pneumatique
- Normes applicables dans pays usager final
- Remarques

ENSEMBLE PRODUIT/OUTILLAGE:

- Description produit
- Description outillage
- Dimensions maxi ensemble
- Poids maximum ensemble
- Position approx centre gravité (x,y,z)
- Remarques

PALETTE:

- Standard (oui/non)
- Type
- Dimensions (largeur/longueur)
- Détection latérale (oui/non)
- Elastomère antichoc (oui/non)
- Face d'avance maintenue (oui/non)
- Remarques

CONVOYEURS:

- Type souhaité
- Position moteur souhaité
- Souhaité niveau supérieur
- Souhaité niveau inférieur
- Remarques

POSTE DE TRAVAIL:

- Postes manuels
- Postes automatiques

DIVERS:

- Conduit air
- Conduit électrique
- DéTECTEURS
- Blocs électrovannes
- Blocs connexion signaux
- Câblage
- Tuyautes
- Armoires de contrôle
- PLC
- Programmation
- Autres

ALLGEMEIN:

- Produktion
- Werkstückträger/Stunde
- Arbeitsstunden/Woche
- Umgebungsbedingungen
- Temperatur
- Feuchtigkeit
- Öle, Fette
- Späne
- Staub
- Antistatische Anforderungen
- Sonstiges

- Kenndaten elektrische Versorgung
- Kenndaten pneumatische Versorgung
- Anwendbare Normen und Standards im Land des Endbenutzers
- Anmerkungen

GESAMTANORDNUNG PRODUKT/WERKZEUGAUSSTATTUNG:

- Produktbeschreibung
- Beschreibung der Werkzeugausstattung
- Max. Abmessungen Gesamtanordnung
- Max. Gewicht Gesamtanordnung
- Position ca. Mitte
- Schwerpunkt (x, y, z)
- Anmerkungen

WERKSTÜCKTRÄGER:

- Standard (ja/nein)
- Typ
- Abmessungen (breite/Länge)
- Seitliche Messfühler (ja/nein)
- Stoßdämpfende Elastomere (ja/nein)
- Gleichbleibende Vorschubseite (ja/nein)
- Anmerkungen

FÖRDERER:

- Bevorzugter Typ
- Anmerkungen

ARBEITSSTATION:

- Manuelle Stationen
- Automatikstationen

VERSCHIEDENES:

- Luftführungen
- Elektrische Versorgungsleitungen
- Nähерungsschalter
- Elektroventilblöcke
- Signalschaltblöcke
- Verkabelung
- Verrohrung
- Schaltschränke
- PLC
- Programmierung
- Sonstiges

- Palet de placa
- Flush workpiece carrier
- Palette plaque
- Werkstückträger-Plattenausführung

9PALP



Robusto, ligero y compacto. Se recomienda para tamaños pequeños a medianos (de 200x200 a 600x600 mm).

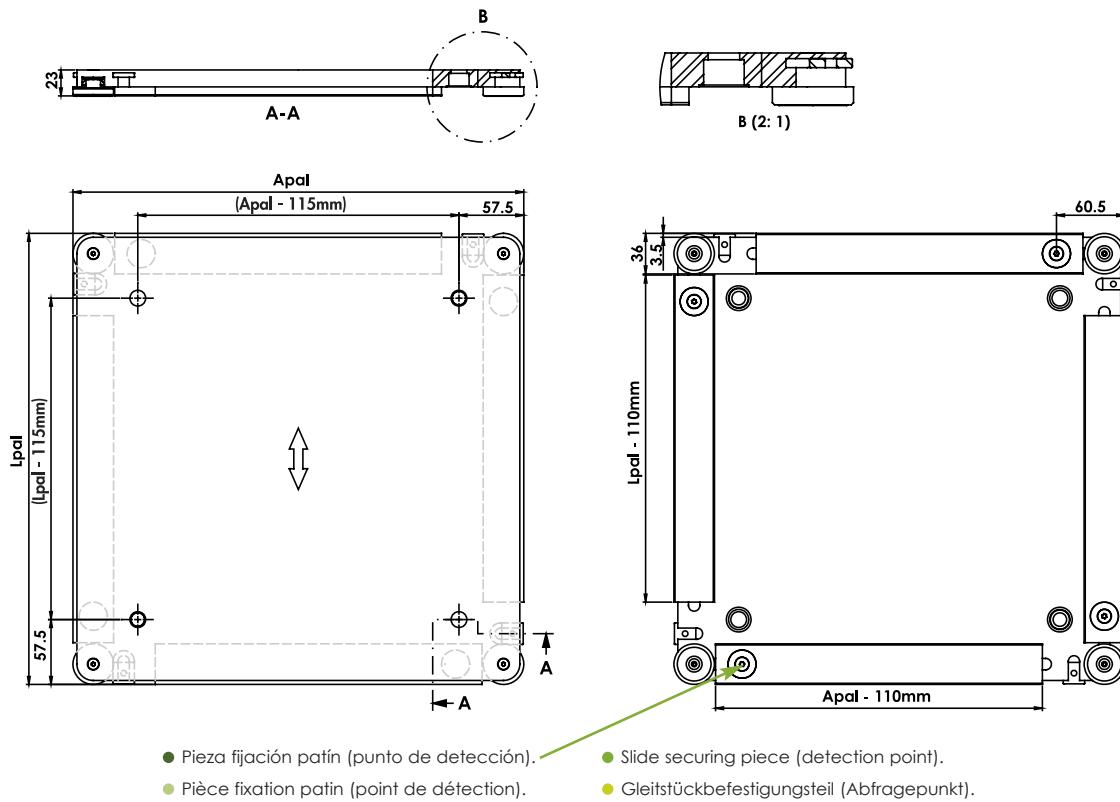
Rugged, light and compact. Recommended for small to medium sizes (from 200x200 to 600x600 mm).

Robuste, légère et compacte. Recommandé pour tailles petite et moyenne (200x200 à 600x600 mm).

Robust, leicht und kompakt. Wird für kleine und mittlere Abmessungen empfohlen (200x200 bis 600x600 mm).

- Palet de placa
- Flush workpiece carrier
- Palette plaque
- Werkstückträger-Plattenausführung

FMS



DIMENSIONES/PESO MODELOS ESTÁNDAR				DIMENSIONS/WEIGHTS OF STANDARD VERSIONS			
DIMENSIONS/POIDS MODELES STANDARD				ABMESSUNGEN / GEWICHT STANDARDMODELLE			
Bpal/Lpal[mm]	200/200	200/300	300/300	300/400	400/400	400/600	600/600
m[kg]	1.77	2.58	3.87	5.08	6.78	10.02	15.04

- Placa de duraluminio rectificado y anodizado de 15 mm ● 15 mm Duralumin plate, dressed and anodised
- Plaque en duralumin rectifié et anodisé de 15 mm ● Geschliffene und eloxierte Duraluminiumplatte mit einer Stärke von 15 mm
- Patines en polietileno antiestático ● Slides and wheels in anti-static polyethylene
- Patins en polyéthylène antistatique ● Gleitstücke aus antistatischem Polyethylen
- Casquillos de centraje en acero templado y rectificado ● Centring sleeve in tempered and dressed steel
- Douilles de centrage en acier trempé et rectifié ● Zentrierbuchsen aus gehärtetem und geschliffenem Stahl

OPCIONES ADICIONALES OPTIONS SUPPLEMENTAIRES	OPCIONAL EXTRAS ZUSÄTZLICHE OPTIONEN
---	---

- Piezas de poliuretano para la amortiguación de choques.
- Anodizado duro de las placas.
- Piezas metálicas para la detección lateral.
- Dimensiones no standard bajo pedido.

- Pièces en polyuréthane pour amortir les chocs.
- Anodisé dur des plaques.
- Pièces métalliques pour la détection latérale.
- Dimensions non standard sur demande.

- Polyurethane pieces for shock absorbence.
- Hard-anodised plates.
- Metallic pieces for lateral detection.
- Non standard sizes on request.

- Polyurethane parts for the shock damping.
- Hard-anodized plates.
- Metallic parts for lateral detection.
- Dimensions outside the standard on request.

- Palet de marco
- Frame workpiece carrier
- Palette à cadre
- Werkstückträger
- Profilrahmenausführung

FMS



9PALM



La combinación entre estructura en perfil de aluminio y placa superior permite una óptima relación rigidez/peso. El palet de marco se recomienda especialmente para tamaños medianos y grandes (de 600x600 a 800x1200 mm).

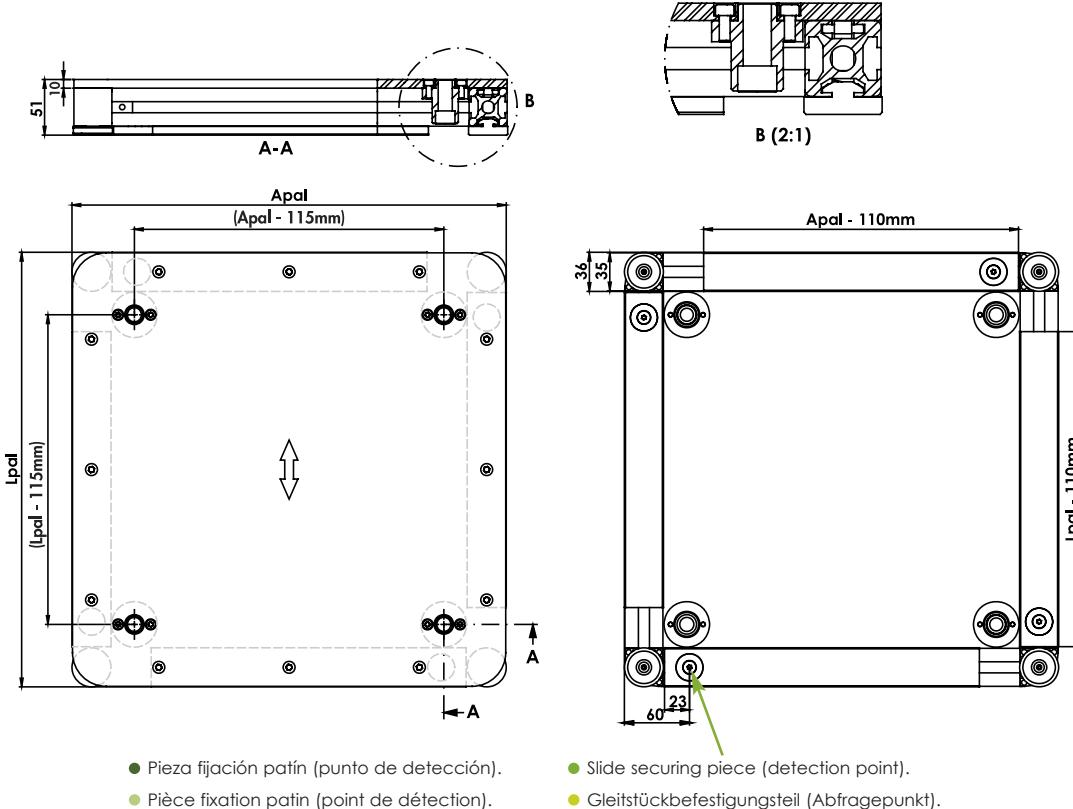
The combination between the structure in aluminium section and top plate achieves an optimum stiffness to weight ratio. The frame construction is recommended specially for medium to large sizes (from 600x 600 to 800x1200 mm).

La combinaison entre structure en profilés en aluminium et plaque supérieure permet un rapport optimum rigidité/poids. La palette à cadre est particulièrement recommandée pour des tailles moyennes et grandes (600x600 à 800x1200 mm).

Dank der Kombination einer Struktur aus Aluminiumprofil und einer oben aufliegenden Platte wird hier ein optimales Verhältnis von Steifigkeit und Gewicht erzielt. Die Profilrahmenausführung wird besonders für mittlere und große Abmessungen empfohlen (600x600 bis 800x1200 mm).

- Palet de marco
- Frame workpiece carrier
- Palette à cadre
- Werkstückträger
- Profilrahmenausführung

FMS



DIMENSIONES/PESO MODELOS ESTÁNDAR DIMENSIONS/POIDS MODELES STANDARD

Bpal/Lpal[mm]	400/400	400/600	600/600	600/800	800/800	800/1.200
m[kg]	6.37	8.64	12.12	15.36	19.61	27.8

- Marco en perfil Profi-Team 35x35 mm
 - Cadre en Profilé Profi-Team 35x35 mm
 - Placa de duraluminio de 10 mm anodizada
 - Plaque en duralumin de 10 mm anodisée
 - Patines en polietileno antiestático
 - Patins en polyéthylène antistatique
 - Casquillos de centraje en acero templado y rectificado
- Frame in Profi-Team 35x35 mm section
 - Profilrahmen Profi-Team 35 x 35 mm
 - Duralumin plate of 10 mm anodised
 - Geschliffene und eloxierte Duraluminiumplatte mit einer Stärke von 10 mm
 - Slides in anti-static polyethylene
 - Gleitstücke aus antistatischem Polyethylen
 - Centring ferrules in tempered and dressed steel
 - Zentrierbuchsen aus gehärtetem und geschliffene Stahl

DIMENSOS/WEIGTS OF STANDARD VERSIONS ABMESSUNGEN / GEWICHT STANDARDMODELLE

OPCIONES ADICIONALES OPTIONS SUPPLEMENTAIRES

- Piezas de poliuretano para la amortiguación de choques.
- Anodizado duro de las placas.
- Piezas metálicas para la detección lateral.
- Dimensiones no estándar bajo pedido.

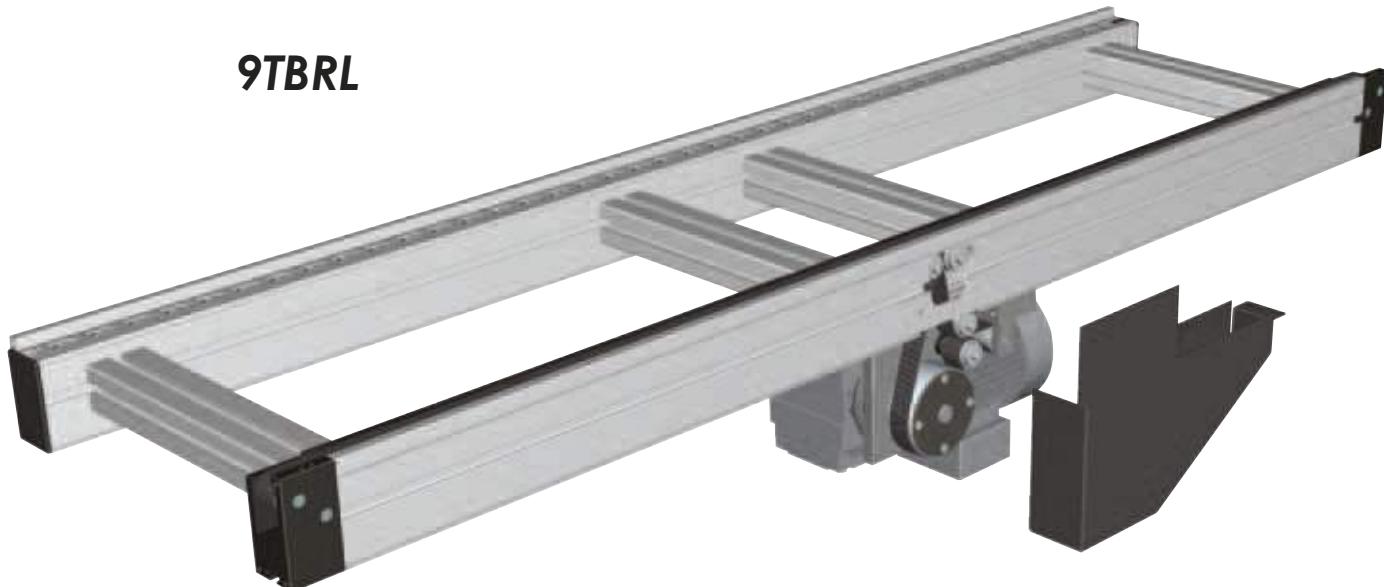
- Pièces en polyuréthane pour amortir les chocs.
- Anodisé dur des plaques.
- Pièces métalliques pour la détection latérale.
- Dimensions non standard sur demande.

OPTIONAL EXTRAS ZUSÄTZLICHE OPTIONEN

- Polyurethane pieces for impact-damping.
 - Hard-anodised plates.
 - Metallic pieces for lateral detection.
 - Non standard sizes under order.
- Polyurethane parts for the impact-damping.
 - Hard-anodized plates.
 - Metallic parts for lateral detection.
 - Non standard sizes upon order.

- Transportador banda/rodillo ligero
- Light band/roller conveyor
- Convoyeur bande/rouleau léger
- Band/Rollenförderer-Leichte Baureihe

9TBRL



- Transportador para cargas hasta 100 kg y longitudes hasta 6 m.
- Permite la marcha reversible.
- La configuración "banda/rodillo" es económica, facilita el diseño y reduce las necesidades de mantenimiento.

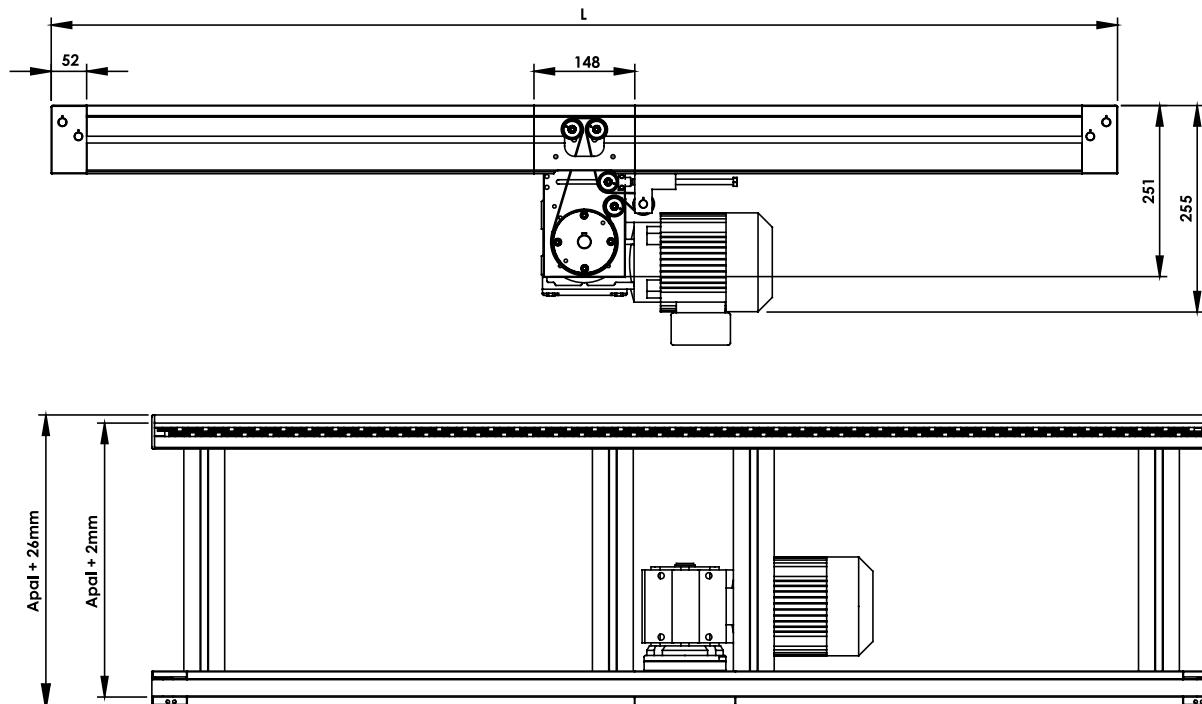
- Conveyor for loads up to 100 kg and lengths up to 6 m.
- Admits reverse.
- Band/roller layout is economical, discharge the drive unit and reduces maintenance requirements.

- Convoyeur pour charges jusqu'à 100 kg et des longueurs jusqu'à 6 m.
- Permet la marche réversible.
- La configuration "bande/rouleau" est économique, facilite la conception et réduit les besoins de maintenance.

- Förderer für Lasten bis zu 100 kg und Längen bis zu 6 m.
- Laufrichtung reversibel.
- Die Konfiguration "Band/Rolle" ist wirtschaftlich, entlastet die Antriebseinheit und verringert den Wartungsbedarf.

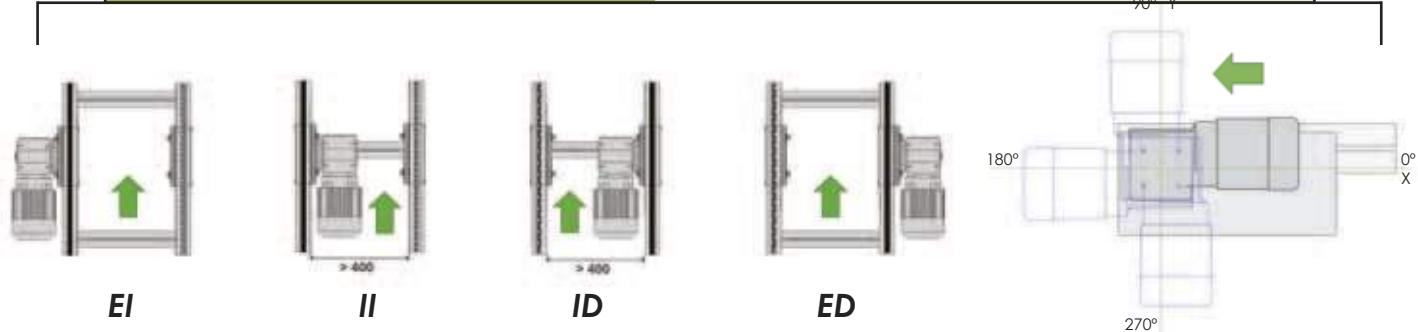
- Transportador banda/rodillo ligero
- Light band/roller conveyor
- Convoyeur bande/rouleau léger
- Band/Rollenförderer-Leichte Baureihe

FMS



DATOS TÉCNICOS		TECHNICAL DATA		
DONNEES TECHNIQUES		TECHNISCHE DATEN		
● Relación entre velocidad y carga total max. en <u>acumulación</u>	● Relation between speed and total maximum <u>built-up load</u>	6m/min	100 kg	
● Relación entre vitesse et charge totale max. en <u>accumulation</u>	● Verhältnis von Transportgeschwindigkeit und Gesamtlast beim Stauen	9m/min	80 kg	
● MÁX. peso cargable/long. Palet.	● Max. loadable weight/ workpiece carrier length	12m/min	60 kg	
● Poids maxi chargeable/longueur palette	● Max. auflegbares Gew./Werkstückträgerlänge	15m/min	50 kg	
● Longitud tramo (mín-máx)	● Section length (min-max)	0,5 kg/cm (50 kg/m)		
● Longueur tronçon (mini-maxi)	● Abschnittslänge (min-max)	570-6.000 mm		
● Motorreductor	● Reduction gear motor	SEW 3x380 V		
● Motoréducteur	● Getriebemotor	0,25 kW		

POSICIÓN Y ORIENTACIÓN DE MOTOR	POSITION AND DIRECTION OF MOTOR	ANORDNUNG UND AUSRICHTUNG DES MOTORS
POSITION ET ORIENTATION DU MOTEUR		

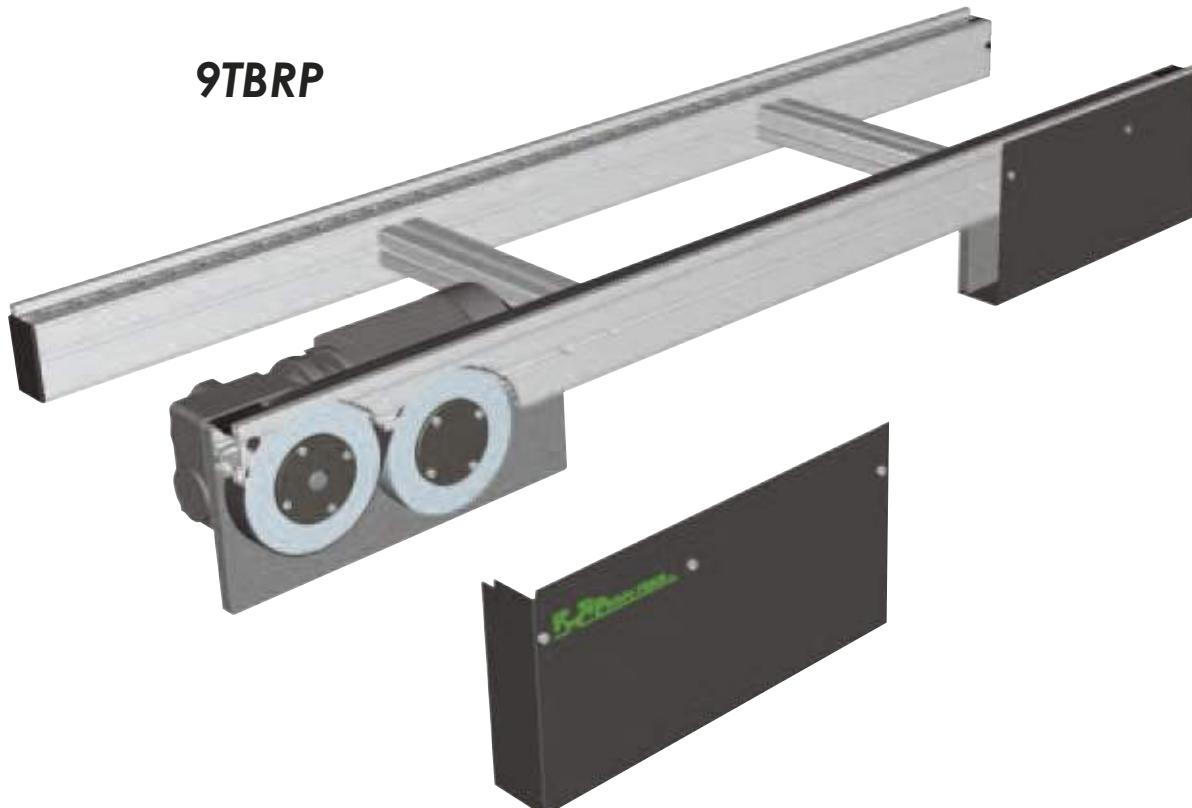


- Transportador banda/rodillo pesado
- Heavy band/roller conveyor
- Convoyeur bande/rouleau lourd
- Band/Rollenförderer-Schwere Baureihe

FMS



9TBRP



- Transportador para cargas hasta 300 kg y longitudes hasta 50 m.
- Accionamiento en cabeza (sentido único de marcha).
- La configuración "banda/rodillo" es económica, facilita el diseño y reduce las necesidades de mantenimiento.

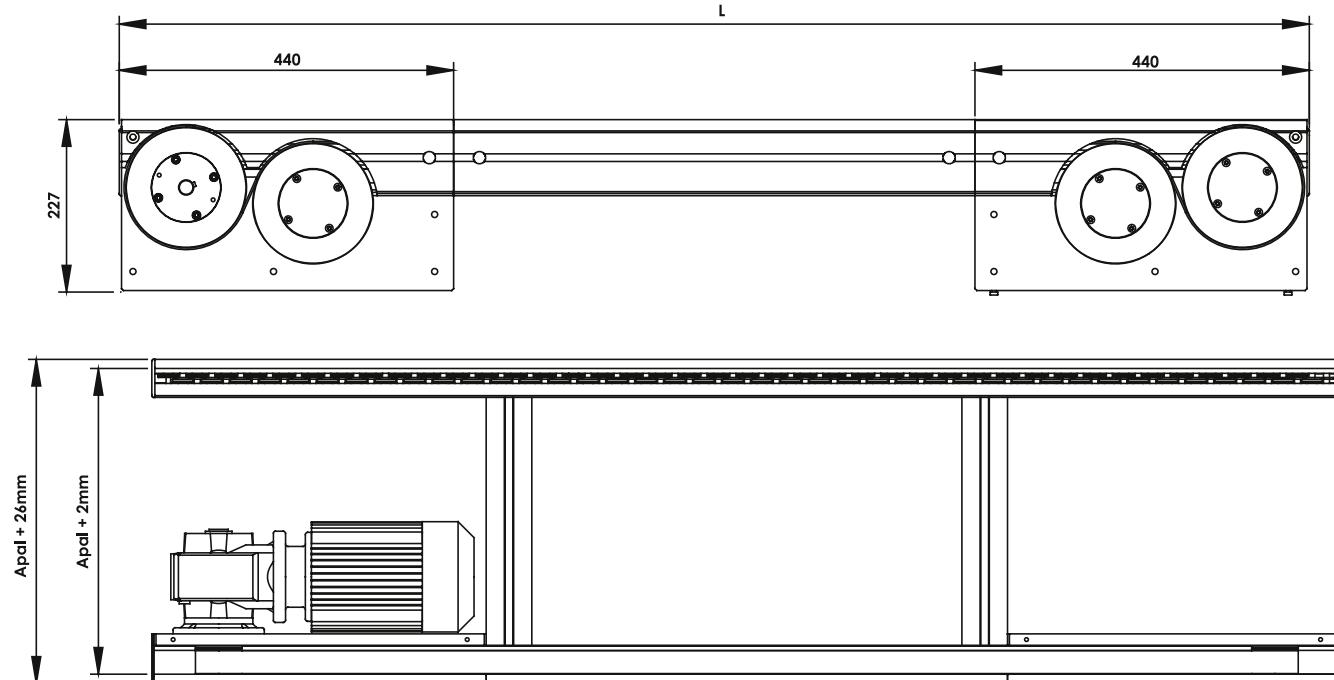
- Conveyor for loads up to 300 kg and lengths up to 50 m.
- Drive mechanism in head (Works only in one direction).
- Band/roller layout is economical, discharges the drive unit and reduces maintenance requirements.

- Convoyeur pour charges jusqu'à 300 kg et des longueurs jusqu'à 50 m.
- Actionnement en tête (sens de marche unique).
- La configuration "bande/rouleau" est économique, facilite la conception et réduit les besoins de maintenance.

- Förderer für Lasten bis zu 300 kg und Längen bis zu 50 m.
- Antrieb ist stirnseitig angebracht (nur eine Laufrichtung).
- Die Konfiguration "Band/Rolle" ist wirtschaftlich, entlastet die Antriebseinheit und verringert den Wartungsbedarf.

- Transportador banda/rodillo pesado
- Heavy band/roller conveyor
- Convoyeur bande/rouleau lourd
- Band/Rollenförderer-Schwere Baureihe

FMS



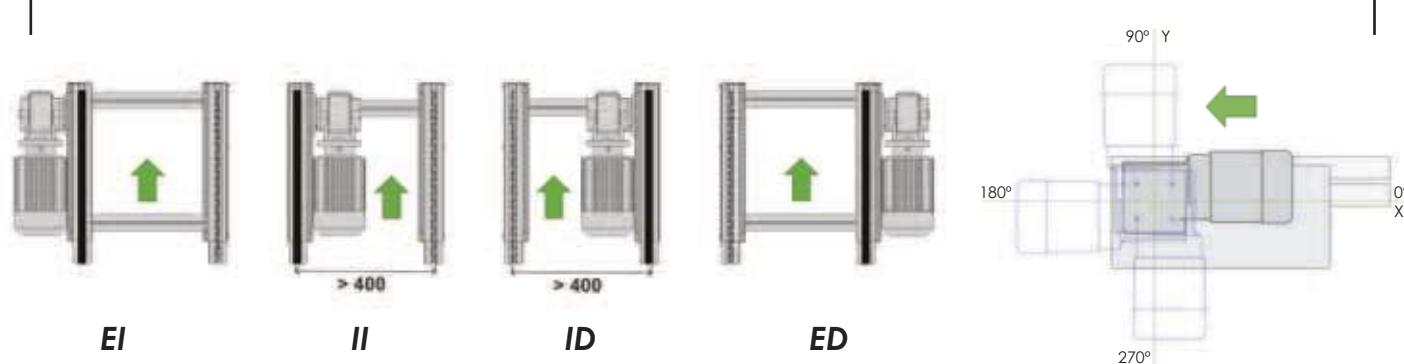
DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES

TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN

● Relación entre velocidad y carga total max. en <u>acumulación</u>	● Relation between speed and total maximum <u>built-up load</u>	6m/min	300 kg
● Relación entre vitesse et charge totale max. en <u>accumulation</u>	● Verhältnis von Transportgeschwindigkeit und Gesamtlast <u>beim Stauen</u>	9m/min	250 kg
● Máx. peso cargable/long. Palet.	● Max. loadable weight/ workpiece carrier length	12m/min	200 kg
● Poids maxi chargeable/longueur palette	● Max. auflegbares Gew./Werkstückträgerlänge	15m/min	150 kg
● Longitud tramo (mín-máx)	● Section length (min-max)	0,5 kg/cm (50 kg/m)	
● Longueur tronçon (mini-maxi)	● Abschnittslänge (min-max)	2.000-50.000 mm	
● Motorreductor	● Reduction gear motor	SEW 3x380 V	
● Motorréducteur	● Getriebemotor	0,25 kW (6 m/min)	
		0,37 kW (9, 12, 15 m/min)	

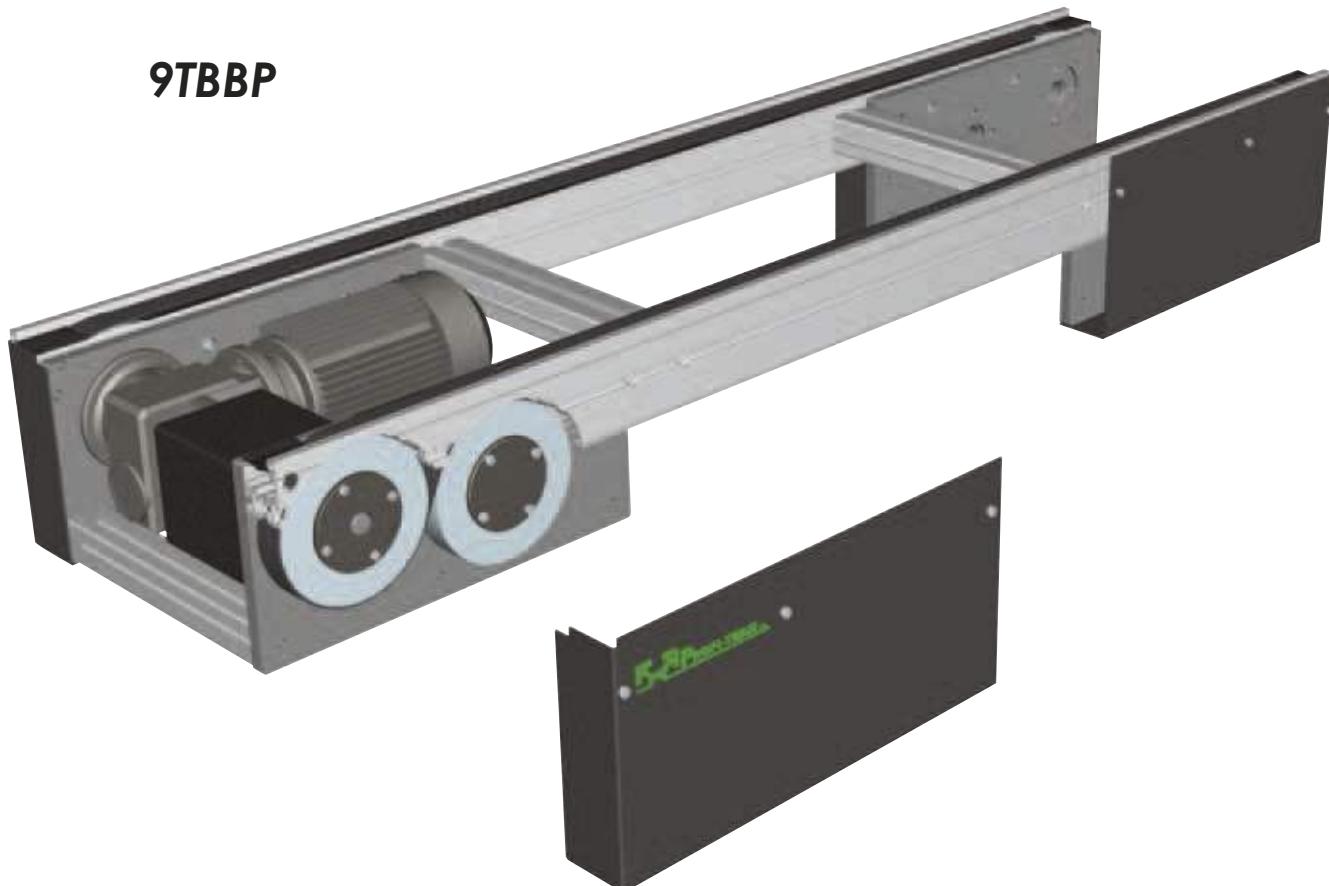
POSICIÓN Y ORIENTACIÓN DE MOTOR POSITION AND DIRECTION OF MOTOR POSITION ET ORIENTATION DU MOTEUR

POSITION AND DIRECTION OF MOTOR ANORDNUNG UND AUSRICHTUNG DES MOTORS



- Transportador banda/banda pesado
- Heavy band/band conveyor
- Convoyeur bande/bande lourd
- Doppelgurtförderer-Schwere Baureihe

9TBBP



- Transportador para cargas hasta 300 kg y longitudes hasta 50 m.
- Accionamiento en cabeza (sentido único de marcha).
- La configuración "banda/banda" asegura la tracción uniforme sobre el palet.

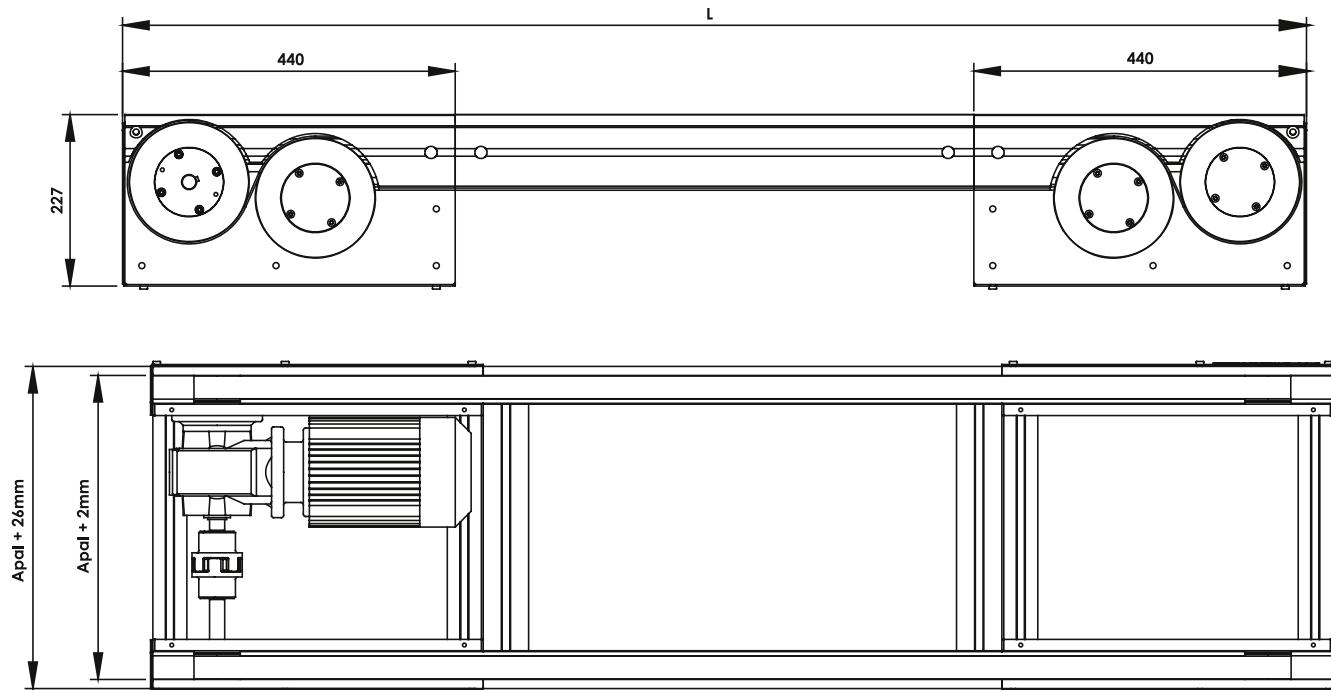
- Conveyor for loads up to 300 kg and lengths up to 50 m.
- Drive mechanism in head (Works only in one direction).
- Band/band layout assures uniform traction on the workpiece carrier.

- Convoyeur pour charges jusqu'à 300 kg et des longueurs jusqu'à 50 m.
- Actionnement en tête (sens de marche unique).
- La configuration "bande/bande" assure la traction uniforme sur la palette.

- Förderer für Lasten bis zu 300 kg und Längen bis zu 50 m.
- Antrieb ist stirnseitig angebracht (nur eine Laufrichtung).
- Die Konfiguration "Band/Band" gewährleistet einen gleichmäßigen Transport der Werkstückträger.

- Transportador banda/banda pesado
- Heavy band/band conveyor
- Convoyeur bande/bande lourd
- Doppelgurtförderer-Schwere Baureihe

FMS



DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES

- Relación entre velocidad y carga total max. en acumulación
- Relation entre vitesse et charge totale max. en accumulation

- Máx. peso cargable/long. Palet.
- Poids maxi chargeable/longueur palette

- Longitud tramo (mín-máx)
- Longueur tronçon (mini-maxi)

- Motorreductor
- Motorréducteur

TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN

- Relation between speed and total maximum built-up load
- Verhältnis von Transportgeschwindigkeit und Gesamtlast beim Stauen

- Max. loadable weight/ workpiece carrier length
- Max. auflegbares Gew./Werkstückträgerlänge

- Section length (min-max)
- Abschnittslänge (min-max)

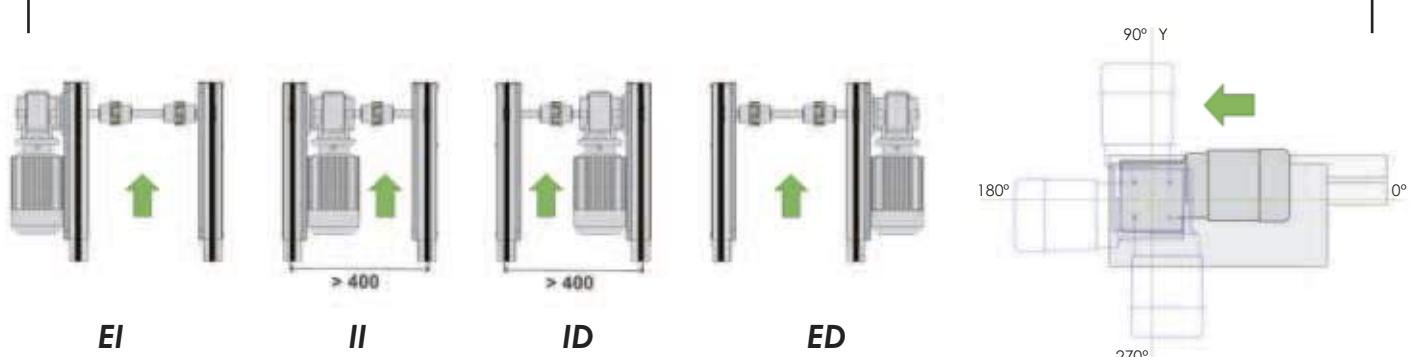
- Reduction gear motor
- Getriebemotor

6m/min	300 kg
9m/min	250 kg
12m/min	200 kg
15m/min	150 kg

0,5 kg/cm (50 kg/m)
2.000-50.000 mm
SEW 3x380 V 0,25 kW (6 m/min) 0,37 kW (9, 12, 15 m/min)

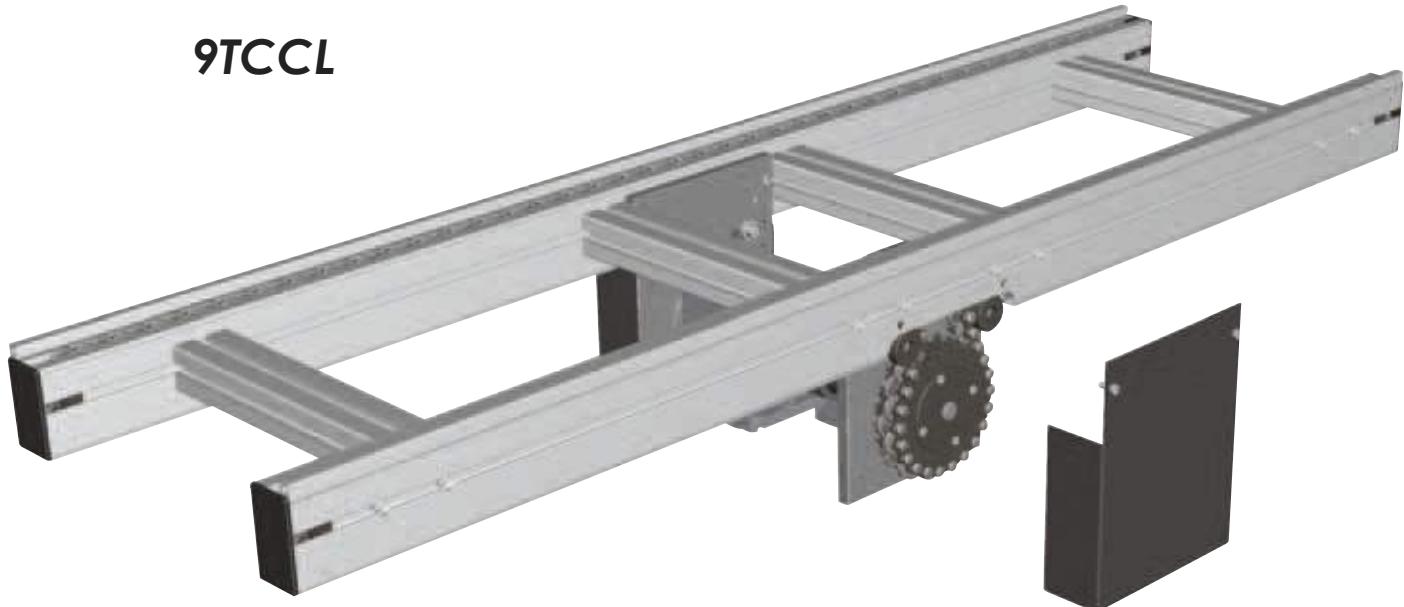
POSICIÓN Y ORIENTACIÓN DE MOTOR POSITION ET ORIENTATION DU MOTEUR

POSITION AND DIRECTION OF MOTOR ANORDNUNG UND AUSRICHTUNG DES MOTORS



- Transportador cadena/cadena ligero
- Light chain/chain conveyor
- Convoyeur chaîne/chaîne léger
- Kettenförderer-Leichte Baureihe

9TCCL



- Transportador para cargas hasta 400 kg y longitudes hasta 6 m
- La disposición inferior del accionamiento permite marcha reversible.

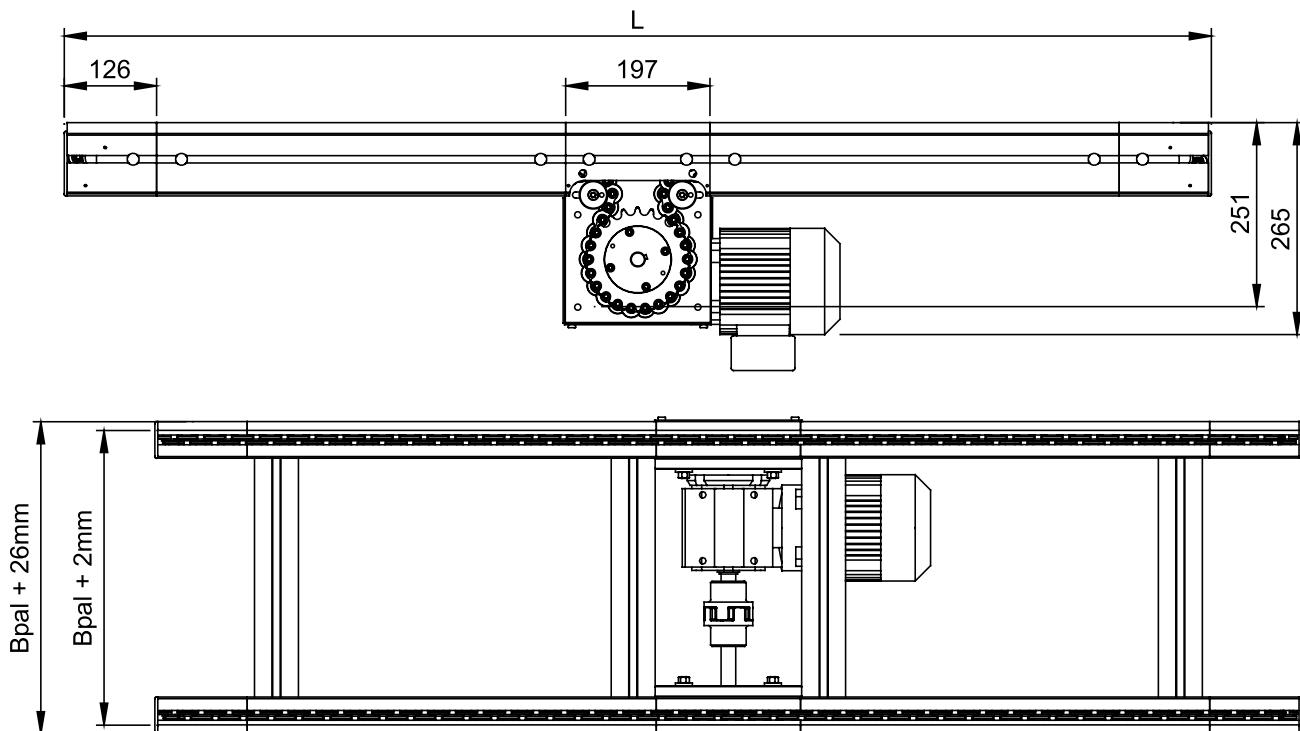
- Conveyor for loads up to 400 kg and lengths up to 6 m
- Drive mechanism mounted underneath permits running direction.

- Convoyeur pour charges jusqu'à 400 kg et des longueurs jusqu'à 6 m
- La disposition inférieure de l'actionnement permet la marche réversible.

- Förderer für Lasten bis zu 400 kg und Längen bis zu 6 m
- Die Anordnung des Antriebs ermöglicht eine reversible Laufrichtung.

- Transportador cadena/cadena ligero
- Light chain/chain conveyor
- Convoyeur chaîne/chaîne léger
- Kettenförderer-Leichte Baureihe

FMS



DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES

- Relación entre velocidad y carga total max. en acumulación
- Relation entre vitesse et charge totale max. en accumulation

- Máx. peso cargable/long. Palet.
- Poids maxi chargeable/longueur palette

- Longitud tramo (mín-máx)
- Longueur tronçon (mini-maxi)

- Motorreductor
- Motorréducteur

TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN

- Relation between speed and total maximum built-up load
- Verhältnis von Transportgeschwindigkeit und Gesamtlast beim Stauen

- Max. loadable weight/ workpiece carrier length
- Max. auflegbares Gew./Werkstückträgerlänge

- Section length (min-max)
- Abschnittslänge (min-max)

- Reduction gear motor
- Getriebemotor

6m/min	400 kg
9m/min	350 kg
12m/min	300 kg

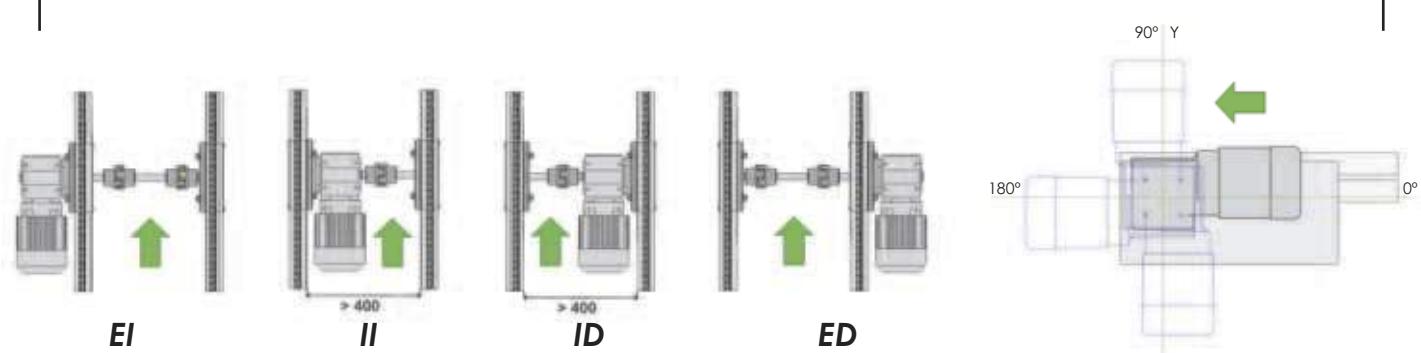
1,5 kg/cm (150 kg/m)

449-6.000 mm

SEW 3x380 V
0,25 kW (6, 9 m/min)
0,37 kW (12 m/min)

POSICIÓN Y ORIENTACIÓN DE MOTOR POSITION AND DIRECTION OF MOTOR POSITION ET ORIENTATION DU MOTEUR

POSITION AND DIRECTION OF MOTOR ANORDNUNG UND AUSRICHTUNG DES MOTORS

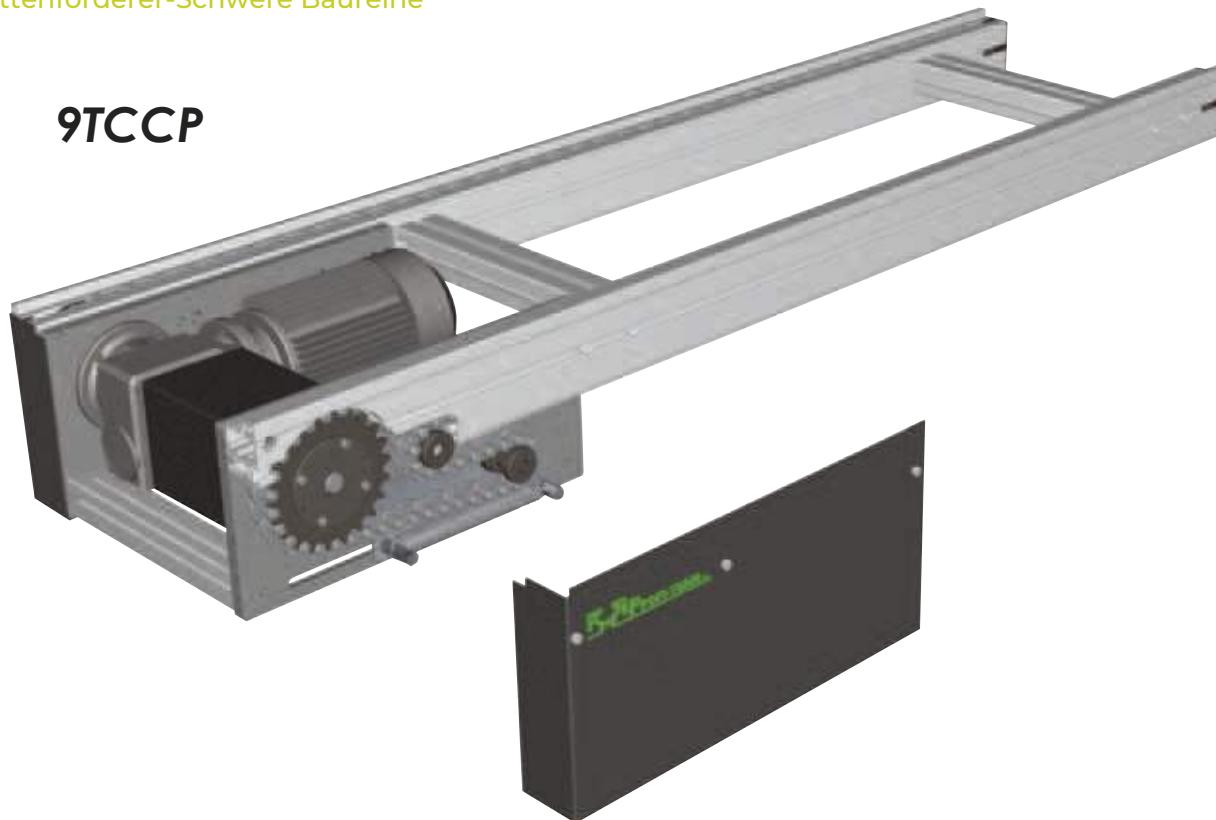


- Transportador cadena/cadena pesado
- Heavy chain/chain conveyor
- Convoyeur chaîne/chaîne lourd
- Kettenförderer-Schwere Baureihe

FMS



9TCCP



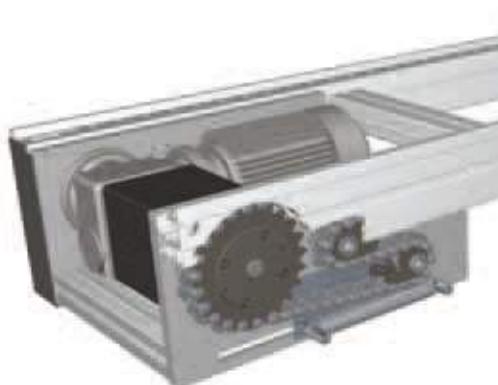
- Transportador para carga total hasta 1.200 kg y longitudes hasta 20 m
- Accionamiento en cabeza (sentido único de marcha).

- Conveyor for loads up to 1200 kg and lengths up to 20 m
- Drive mechanism in head (Works only in one direction).

- Convoyeur pour charge totale jusqu'à 1200 kg et des longueurs jusqu'à 20 m
- Entraînement en tête (sens de marche unique).

- Förderer für Lasten bis zu 1.200 kg und Längen bis zu 20 m
- Antrieb ist stirnseitig angebracht (nur eine Laufrichtung)

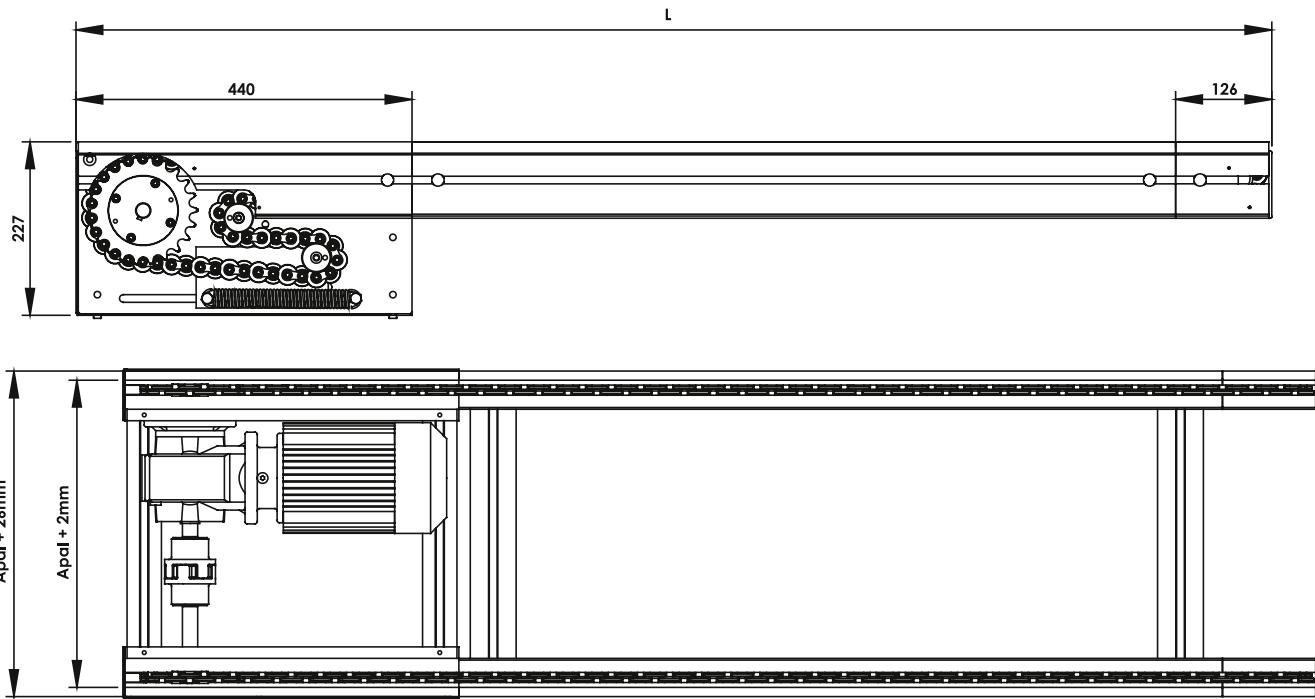
● VERSIÓN SILENCIOSA ● SILENT VERSION ● VERSION SILENCIEUSE ● GERÄUSCHARME AUSFÜHRUNG



- Disminuye el ruido en 5 db
- Noise reduced by 5 db
- Réduit le bruit de 5 db
- Geräuschreduzierung um 5 db

- Transportador cadena/cadena pesado
- Heavy chain/chain conveyor
- Convoyeur chaîne/chaîne lourd
- Kettenförderer-Schwere Baureihe

FMS



DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES

- Relación entre velocidad y carga total max. en acumulación
- Relation entre vitesse et charge totale max. en accumulation

- Máx. peso cargable/long. Palet.

- Poids maxi chargeable/longueur palette

- Longitud tramo (mín-máx)

- Longueur tronçon (mini-maxi)

- Motorreductor

- Motorréducteur

TECHNICAL DATA

TECHNISCHE DATEN

- Relation between speed and total maximum built-up load
- Transportgeschwindigkeit und Gesamtlast beim Stauen

6m/min 1.200 kg

9m/min 1.000 kg

12m/min 800 kg

- Max. loadable weight/ workpiece carrier length

- Max. auflegbares Gew./Werkstückträgerlänge

1,5 kg/cm (150 kg/m)

- Section length (min-max)

- Abschnittslänge (min-max)

1.000-20.000 mm

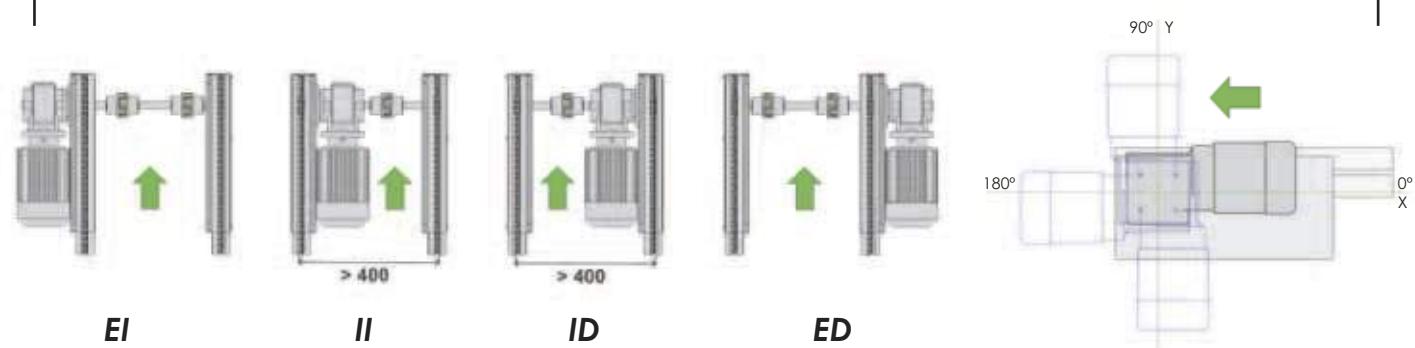
- Reduction gear motor

- Getriebemotor

SEW 3x380 V
0,37 kW (6 y 9 m/min)
0,55 kW (12 m/min)

POSICIÓN Y ORIENTACIÓN DE MOTOR POSITION ET ORIENTATION DU MOTEUR

POSITION AND DIRECTION OF MOTOR ANORDNUNG UND AUSRICHTUNG DES MOTORS



- Apoyos
- Supports
- Supports
- Stützen



- Los apoyos soportan los transportadores a la altura de trabajo necesaria y proporcionan rigidez y estabilidad al conjunto.
 - Los pies poseen base articulada en acero cincado y son regulables en altura.
 - Escuadras y accesorios de fijación al suelo incluidos.

- The supports hold the conveyors at the necessary working height and stiffen and stabilise the assembly.
 - The feet have a galvanised steel articulated base and can be adjusted in height.
 - The brackets and floor-securing elements are included.

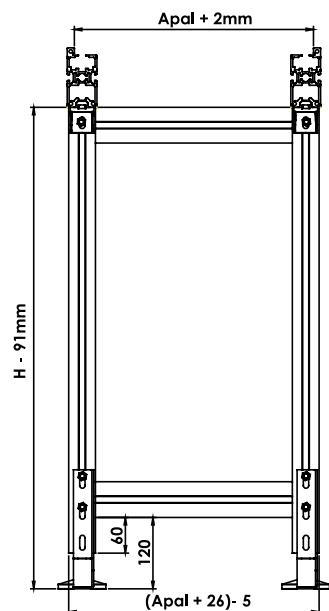
- Les supports maintiennent les convoyeurs à la hauteur de travail nécessaire et fournissent la rigidité et la stabilité à l'ensemble.
 - Les pieds possèdent une base articulée en acier zingué et sont réglables en hauteur.
 - Equerres et accessoires de fixation au sol inclus.

- Die Stützen halten die Förderer auf der notwendigen Arbeitshöhe und verleihen der Struktur Steifigkeit und Stabilität.
 - Die Füße sind mit einem verzinkten Stahlsockel versehen.
 - Die Versteifungswinkel und die Zubehörteile für die Befestigung auf dem Boden gehören zum Lieferumfang.

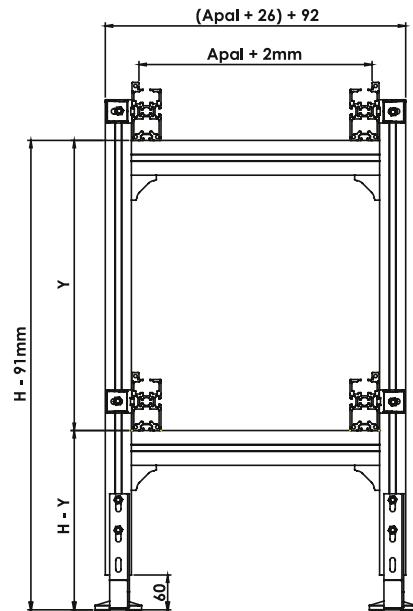
- Apoyos
- Supports
- Supports
- Stützen



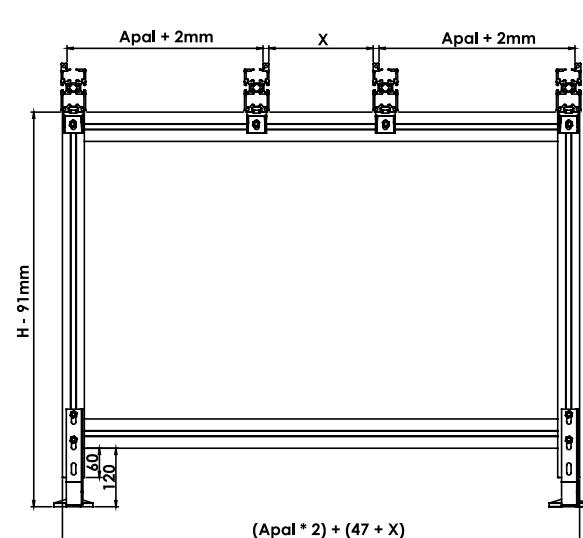
9APS



9APDV



9APDH



DATOS TÉCNICOS

DONNEES TECHNIQUES

TECHNICAL DATA

TECHNISCHE DATEN

<ul style="list-style-type: none"> Estructura Structure Structure Struktur 	<ul style="list-style-type: none"> Perfil 45x60 y/o 45x90 Profi-Team 45x60 section and/or 45x90 Profi-Team Profilé 45x60 et/ou 45x90 Profi-Team Profil 45x60 und/oder 45x90 Profi-Team
<ul style="list-style-type: none"> Pies Pieds 	<ul style="list-style-type: none"> Feet Füße
<ul style="list-style-type: none"> Altura de trabajo superior (estándar) Hauteur de travail supérieure (standard) 	<ul style="list-style-type: none"> Upper working height (standard) Obere Arbeitshöhe (Standard)
<ul style="list-style-type: none"> Altura de trabajo inferior (mínima) Hauteur de travail inférieure (minimum) 	<ul style="list-style-type: none"> Lower working height (minimum) Untere Arbeitshöhe (Mindesthöhe)
<ul style="list-style-type: none"> Distancia máxima entre apoyos contiguos Maximum distance between adjacent supports Distance maximum entre supports voisins Maximaler Abstand zwischen benachbarten Stützen 	~2.000 mm
<ul style="list-style-type: none"> Regulación de altura Réglage de la hauteur 	+/-30 mm

- Discos de giro 90° y 180°
- Turning discs, 90° and 180°
- Disques giratoire 90° et 180°
- 90° und 180° Drehteller

9DG180



9DG90



- Los discos desviadores posibilitan a los palets cambios de dirección de 90 ó 180° sin variaciones de nivel.
- Son robustos, de mantenimiento mínimo y sin elementos de control.
- Mantiene el sentido del palet.

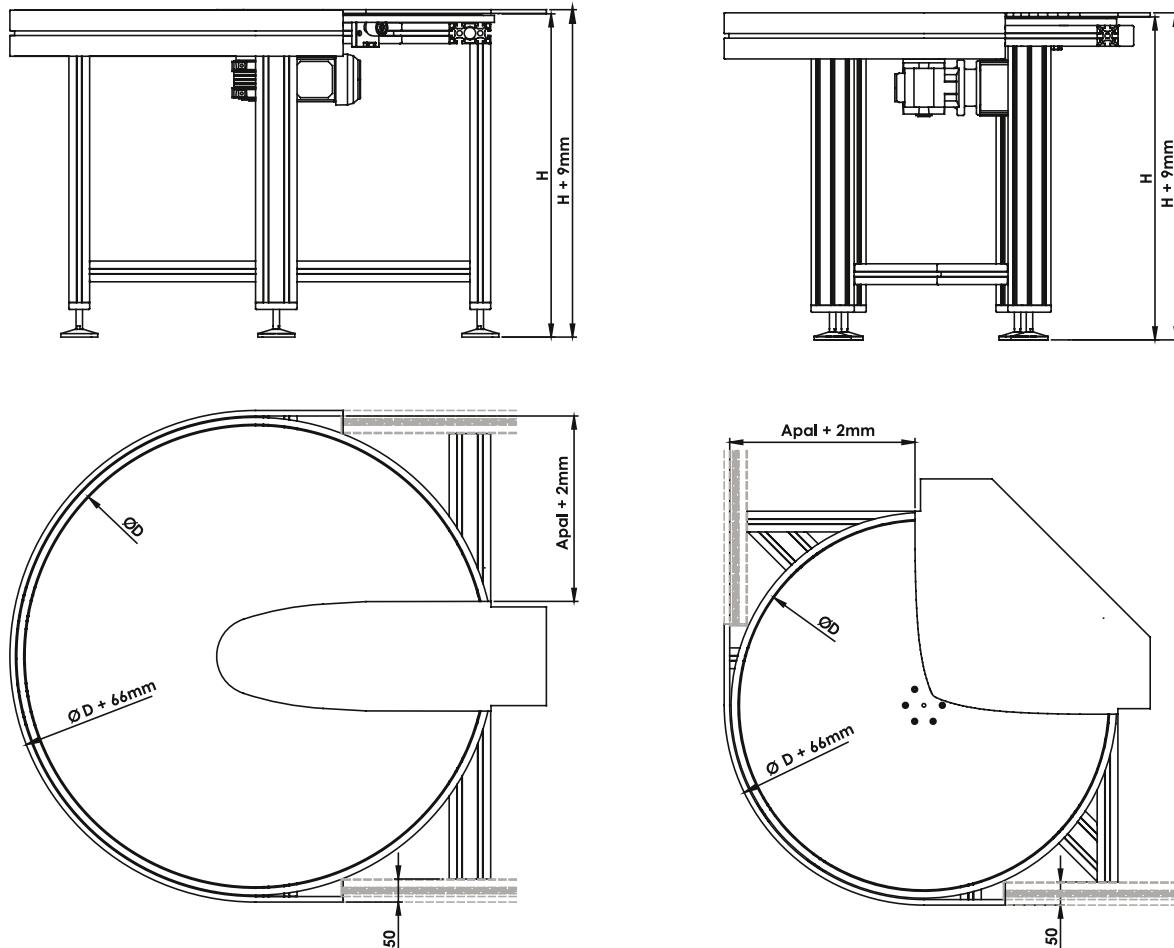
- The rotary plates permit the workpiece carrier to change direction by 90° or 180° without altering level.
- They are rugged, reliable, require very little maintenance and no control elements.
- The workpiece carrier keeps the same direction after turning.

- Les disques giratoire permettent aux palettes de changer de direction sur 90 ou 180°, sans écarts de niveau.
- Ils sont robustes, fiables, demandent peu de maintenance et sans élément de contrôle.
- Maintient le sens de la palette.

- Die Drehteller ermöglichen dem Werkstückträger einen Richtungswechsel von 90° oder 180°.
- Sie sind robust, zuverlässig, wartungsarm und benötigen keine Steuerelemente.
- Die Laufrichtung des Werkstückträgers bleibt beibehalten.

- Discos de giro 90° y 180°
- Turning discs, 90° and 180°
- Disques giratoire 90° et 180°
- 90° und 180° Drehteller

FMS



DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES		TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN
● Velocidades de transporte	● Conveyor speeds	6 m/min
● Vélocités de convoyage	● Transportgeschwindigkeiten	9 m/min
● Peso máx. sobre el disco	● Max. weight on disc	12 m/min
● Poids maxi sur le plateau	● Max. Gewicht auf der Scheibe	100 kg
● Diámetro del disco (mín.-máx.)	● Disc diameter (mín.-máx.)	500-1.200 mm
● Diamètre du plateau (mini.-maxi)	● Scheibendurchmesser (min.-max.)	
● Ancho palet máximo	● Maximum workpiece carrier width	600 mm
● Largeur maximum palette	● Maximale Werkstückträgerbreite	
● Motorreductor	● Reduction gear motor	3x380 V/50 Hz/0,25 kw
● Motorréducteur	● Getriebemotor	
● Material disco	● Disc material	● Alum planif. 10 mm anodizado duro
● Matériau plateau	● Scheibenmaterial	● Sheet aluminium, 10 mm, hard anodised
		● Alu planif. 10 mm anodisé dur
		● Plangeschliffenes Aluminium hartcoadiert, Dicke 10 mm

- Discos de giro 90° y 180°
- 90° Transfer with turning
- Transfert à 90° avec virage
- Transfer mit Drehung, 90°

| FMS



9TF90G



- La transferencia con giro de 90° es aplicable para palets en transportadores de banda ligeros y pesados.
- La fuerza de empuje la proporciona una polea de poliuretano accionada desde el transportador que entrega.

- The 90° transfer is suitable for workpiece carrier on light and heavy band conveyors.
- The thrust is provided by a polyurethane pulley driven from the delivery conveyor.

- Le transfer à 90° avec virage est applicable pour des palettes, sur des convoyeurs à bande légers et lourds.

- La force de poussée est fournie par une poulie en polyuréthane actionnée à partir du convoyeur qui délivre.

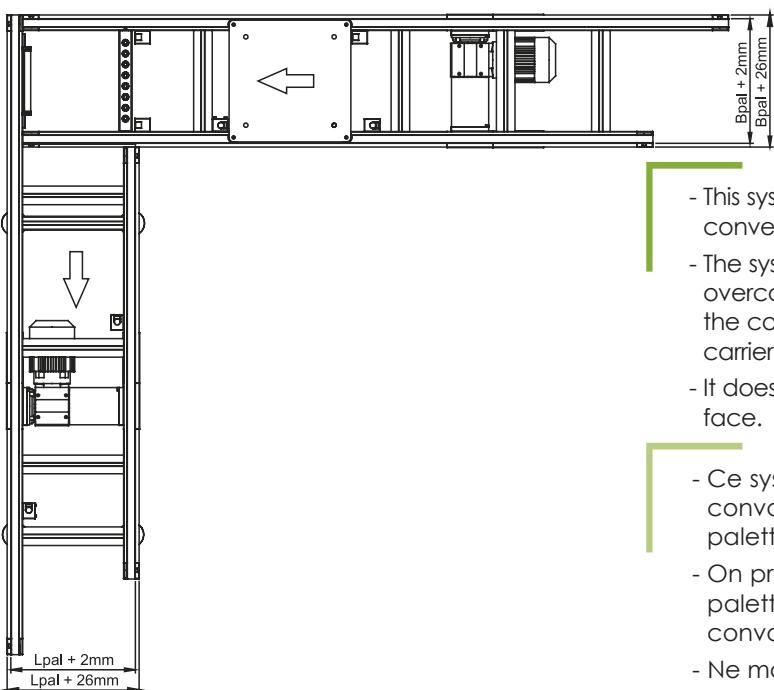
- Der 90° Transfer kann für Werkstückträger auf leichten und schweren Bandförderern eingesetzt werden.
- Die Schubkraft wird von einer angetriebenen Polyurethanrolle übernommen.

DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN	
● Material polea: poliuretano ● Matériau poulie: polyuréthane	● Pulley material: Polyurethane ● Rollenmaterial: Polyurethan	80° shore
● Tamaño máx. palet ● Taille maximum palette	● Max. workpiece carrier size ● Max. Werkstückträgergröße	400 x 400
● Peso máx. palet ● Poids maximum palette	● Max. workpiece carrier weight ● Max. Werkstückträgergewicht	30 kg

- Discos de giro 90° y 180°
- 90° Transfer with turning
- Transfert à 90° avec virage
- Transfer mit Drehung, 90°



9TF90



- Este sistema se aplica principalmente en transportadores banda/banda ligeros y palets cuadrados.
- Se aprovecha la inercia para salvar un leve desnivel entre los transportadores, lo que unido al guiado del palet, asegura la transferencia.
- No mantiene la cara de avance del palet.

- This system is applied mainly with light band/ band conveyors and square workpiece carriers.
- The system uses the workpiece carrier's inertia to overcome a slight level difference between the conveyors which, together with the workpiece carrier guidance, assures the transfer.
- It does not preserve the workpiece carrier work face.

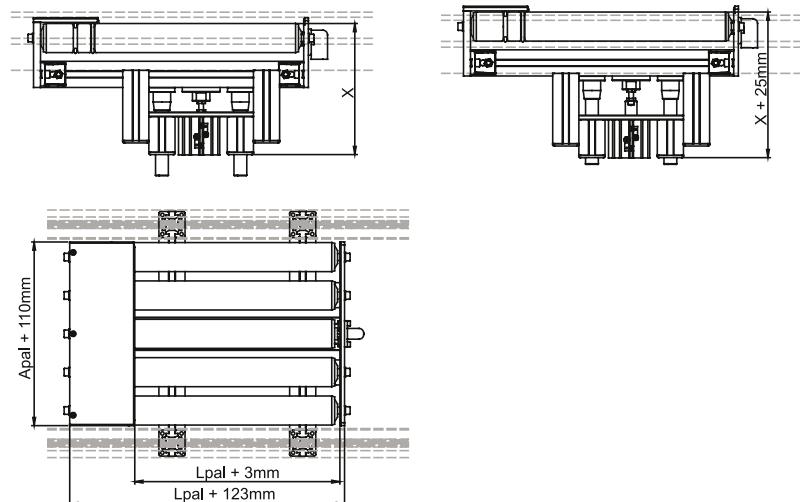
- Ce système s'applique notamment à des convoyeurs bande/bande légers et aux palettes carrées.
- On profite de l'inertie, ajoutée au guidage de la palette, pour franchir un léger dénivélement entre les convoyeurs, ce qui assure le transfert.
- Ne maintient pas la face de travail de la palette.

- Dieses System wird hauptsächlich in leichten Band-/Bandförderern und bei quadratischen Paletten eingesetzt.
- Die Massenträgheit wird genutzt, um eine leichten Höhenunterschied zwischen den Förderern zu überwinden, was zusammen mit der Werkstückträgerführung dazu beiträgt, die Übergabe zu gewährleisten.
- Die Arbeitsseite der Werkstückträger wird nicht aufrechterhalten.

DATOS TÉCNICOS	TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN
● Tamaño máx. palet ● Taille maximum palette	● Max. workpiece carrier size ● Max. Werkstückträgergröße
● Peso máx. palet ● Poids maximum palette	400 x 400 30 kg
● Max. workpiece carrier weight ● Max. Werkstückträgergewicht	

- Transferencia de rodillos de cuatro guías
- Four-guide roller transfer
- Transfert à rouleaux et quatre guides
- Rollentransfer mit vier Führungen

9TR2G



- Las transferencias elevan y transportan el palet perpendicularmente hacia otra transferencia o transportador.
- El movimiento vertical se realiza con un cilindro neumático compacto y ejes guía.
- El movimiento horizontal se realiza mediante rodillos automotores de 24 Vcc.

- Les transferts élèvent et transportent la palette perpendiculairement vers un autre transfert ou convoyeur.
- Le mouvement vertical a lieu à l'aide d'un vérin pneumatique compact et des axes de guidage.
- Le mouvement horizontal a lieu à l'aide de rouleaux automotors de 24 Vcc.

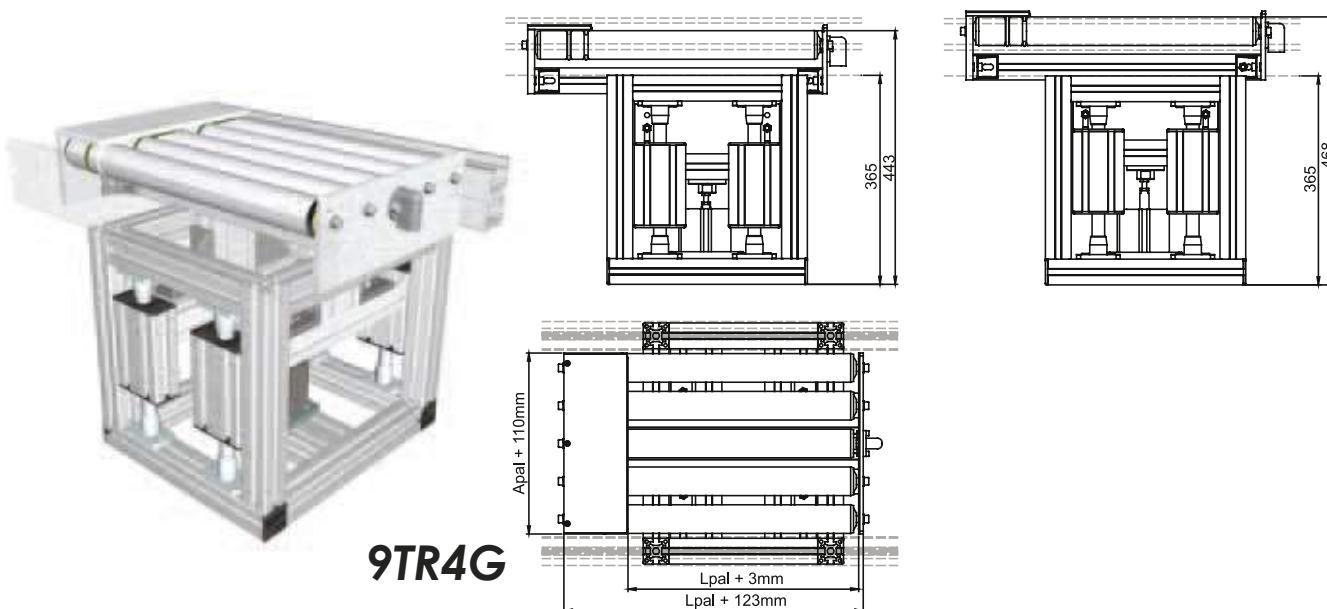
- The transfer mechanism lift and transport the workpiece carrier perpendicularly to another transfer mechanism or conveyor.
- The vertical motion is achieved with a compact pneumatic cylinders and guides shafts.
- The horizontal motion is achieved by means of 24 VDC self-driven rollers.

- Die Transfers heben und fördern die Palette zu einem weiteren Transfer oder Förderer.
- Die Bewegung in vertikaler Richtung wird mittels eines kompakten Pneumatikzylinders und Führungssachsen durchgeführt.
- Die Bewegung in horizontaler Richtung wird über selbstangetriebene Rollen mit 24 Vcc durchgeführt.

DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES		TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN
● Dimensiones palet (ancho x largo)	● workpiece carrier dimensions (width x length)	200x200-300x400
● Dimensiones palette (largeur x longueur)	● Werkstückträgerabmessungen (Breite und Länge)	
● Peso máximo conjunto palet	● Maximum weight of workpiece carrier assembly	40 kg
● Poids maximum ensemble palette	● Max. Gewicht Gesamtanordnung von Werksückträger	
● Velocidades del transportador	● Conveyor speeds	6, 9, 12, 15 m/min
● Vitesses du convoyeur	● Geschwindigkeiten des Förderers	
● Detect. reed y reguladores caudal	● Reed detector and flow regulators	● incluidos ● included
● DéTECT. reed et régulateur débit	● Reed-Messfühler und Mengenregler	● compris ● Inbegriffen
● Detectores pos. Palet y Topes retenedores		● no incluidos (opc.)
● Proximity switch for workpiece carrier and separator		● not included (opt.)
● DéTECTeurs pos. palette et arrêts		● non compris (option)
● Näherungsschalter für Werkstückträger und Vereinzeler		● nicht inbegriffen (opt.)

- Transferencia de rodillos de cuatro guías
- Four-guide roller transfer
- Transfert à rouleaux et quatre guides
- Rollentransfer mit vier Führungen

FMS



- Las transferencias elevan y transportan el palet perpendicularmente hacia otra transferencia o transportador.
- El movimiento vertical se realiza con un cilindro neumático compacto y ejes guía.
- El movimiento horizontal se realiza mediante rodillos automotores de 24 Vcc.

- Les transferts élèvent et transportent la palette perpendiculairement vers un autre transfert ou convoyeur.
- Le mouvement vertical a lieu à l'aide d'un vérin pneumatique compact et des axes de guidage.
- Le mouvement horizontal a lieu à l'aide de rouleaux automotorisés de 24 Vcc.

- The transfer mechanism lift and transport the workpiece carrier perpendicularly to another transfer mechanism or conveyor.
- The vertical motion is achieved with a compact pneumatic cylinder and guides shafts.
- The horizontal motion is achieved by means of 24 VDC self-driven rollers.

- Die Transfers heben und fördern die Palette zu einem weiteren Transfer oder Förderer.
- Die Bewegung in vertikaler Richtung wird mittels eines kompakten Pneumatikzylinders und Führungsachsen durchgeführt.
- Die Bewegung in horizontaler Richtung wird über selbstangetriebene Rollen mit 24 Vcc durchgeführt.

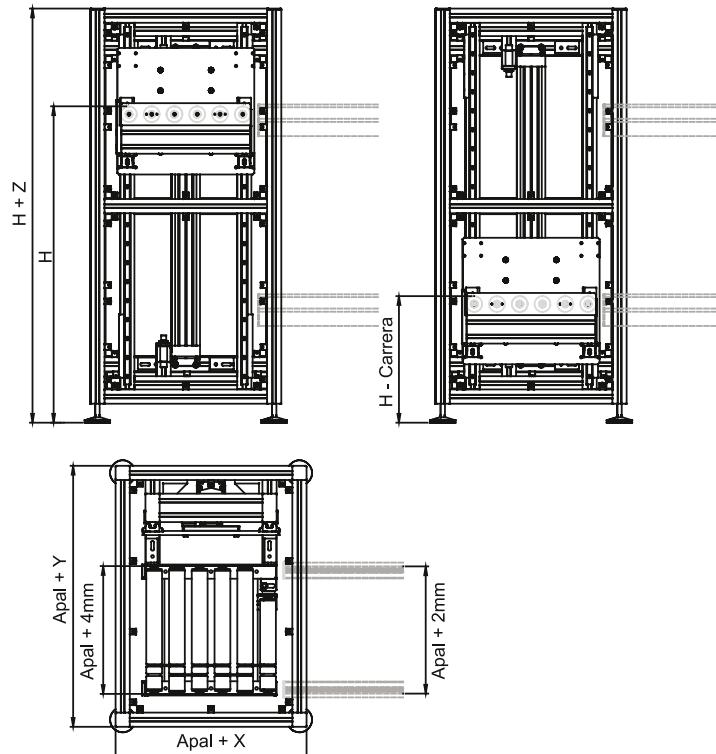
DATOS TÉCNICOS	TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN
<ul style="list-style-type: none"> ● Dimensiones palet (ancho x largo) ● Dimensions palette (largeur x longueur) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Workpiece carrier dimensions (width x length) ● Werkstückträgerabmessungen (Breite und Länge)
<ul style="list-style-type: none"> ● Peso máximo conjunto palet ● Poids maximum ensemble palette 	<ul style="list-style-type: none"> ● Maximum weight of workpiece carrier assembly ● Max. Gewicht Gesamtanordnung von Werksückträger
<ul style="list-style-type: none"> ● Velocidades del transportador ● Vitesses du convoyeur 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conveyor speeds ● Geschwindigkeiten des Förderers
<ul style="list-style-type: none"> ● Detect. reed y reguladores caudal ● DéTECT. reed et régulateur débit 	<ul style="list-style-type: none"> ● Reed detector and flow regulators ● Reed-Messfühler und Mengenregler
<ul style="list-style-type: none"> ● Detectores pos. Palet y Topes retenedores ● Proximity switch for workpiece carrier and separator ● Détecteurs pos. palette et arrêts ● Näherungsschalter für Werkstückträger und Vereinzeler 	<ul style="list-style-type: none"> ● incluidos ● included ● compris ● inbegriffen
	<ul style="list-style-type: none"> ● no incluidos (opc.) ● not included (opt.) ● non compris (option) ● nicht inbegriffen (opt.)

- Ascensor neumático
- Pneumatic lifts
- Ascenseurs pneumatique
- Pneumatiklift

FMS



9ASN



- Los ascensores/descensores se utilizan en las líneas de doble nivel.
- En la plataforma se suele montar un tramo de rodillos automotores de 24 Vcc.

- Les ascenseurs/descenseurs sont utilisés sur les lignes à deux niveaux.
- La plate-forme comprend habituellement un ensemble de rouleaux automotorisés de 24 Vcc

- The up/down lifts are used in two-level lines.
- Usually a roller section with 24 VDC auto-drive motors is mounted on the platform

- Die Lifte nach oben/unten werden in Linien mit zwei Ebenen eingesetzt.
- Auf dem Ausleger ist ein selbstangetriebener Rollenförderer (24V) installiert.

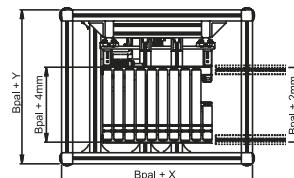
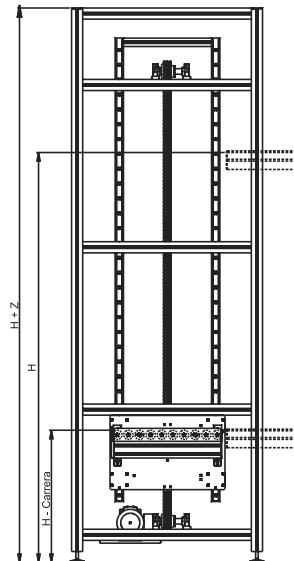
DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES		TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN
● Actuador vertical ● Actionneur vertical	● Vertical actuator ● Senkrechttheber	● Cilindro sin vástagos diámetro 63 (det. reed y reg. caudal incluidos) ● Cylinder without spindle, diam 63 (reed det. and flow reg. inc.) ● Vérin sans tige diamètre 63 (dét reed et rég débit compris) ● Zylinder ohne Stange Durchmesser 63 (Reed-Messfühler und Mengenregler eingeschlossen)
● Dimensiones palet ● Dimensions palette	● Workpiece carrier dimensions ● Werkstückträgerabmessungen	200 x 200 -> 600 x 800 mm
● Peso palet ● Poids palette	● Workpiece carrier weight ● Werkstückträgergewicht	Máx. 30 kg
● Carrera/velocidad máx. eje vertical ● Max. travel/ speed of vertical axle ● Course/vitesse maxi axe vertical ● Max. Hub/Geschwindigkeit senkrechte Achse		2000 mm/300 mm/s
● Velocidades ● Vitesses	● Speeds ● Geschwindigkeiten	6, 9, 12, 15 m/min

- Ascensor neumático
- Pneumatic lifts
- Ascenseurs pneumatique
- Pneumatiklift

FMS



9ASE



- Los ascensores/descensores se utilizan en las líneas de doble nivel.
- En la plataforma se suele montar un tramo de rodillos automotores de 24 Vcc.

- Les ascenseurs/descenseurs sont utilisés sur les lignes à deux niveaux.
- La plate-forme comprend habituellement un ensemble de rouleaux automotorisés de 24 Vcc.

- The up/down lifts are used in two-level lines.
- Usually a section of 24 VDC self-driven rollers is mounted on the platform

- Die Lifte nach oben/unten werden in Linien mit zwei Ebenen eingesetzt.
- Auf der Plattform wird normalerweise ein Abschnitt selbstangetriebener Rollen mit 24 Vcc eingebaut.

DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES		TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN
● Actuador vertical ● Actionneur vertical	● Vertical actuator ● Senkrechttheber	● Motorreductor SEW 3x380 V 0,25 kw (finales de carrera incluidos) ● Reduction gear motor, SEW 3X380 V 0.25kW (end-of-travels included) ● Motorréducteur SEW 3x380 V 0.25 kw (fins de course compris) ● Getriebemotor SEW 3x380 V 0,25 kw (einschließlich Endlagenschalter)
● Dimensiones palet ● Dimensions palette	● Workpiece carrier dimensions ● Werkstückträgerabmessungen	200 x 200 -> 600 x 800 mm
● Peso palet ● Poids palette	● Workpiece carrier weight ● Werkstückträgergewicht	Máx. 50 kg
● Carrera/velocidad máx. eje vertical ● Max. travel/ speed of vertical axle ● Course/vitesse maxi axe vertical ● Max. Hub/Geschwindigkeit senkrechte Achse		5000 mm/500 mm/s
● Velocidades ● Vitesses	● Speeds ● Geschwindigkeiten	6, 9, 12, 15 m/min

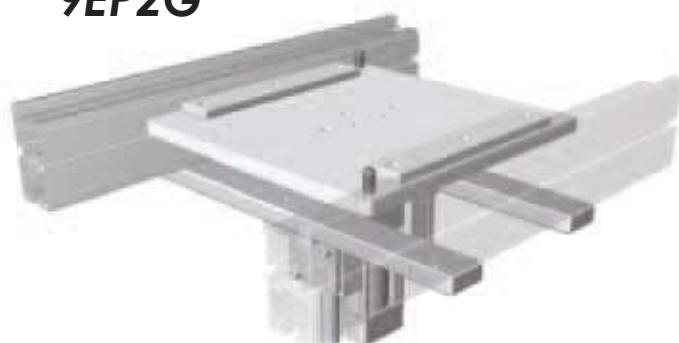
- Elevador posicionador independiente, dos y cuatro guías
- Independent positioner lift, two and four guides
- Élevateur positionneur indépendant à deux et quatre guides
- Unabhängige Hebe- und Positioniervorrichtung, zwei und vier Führungen



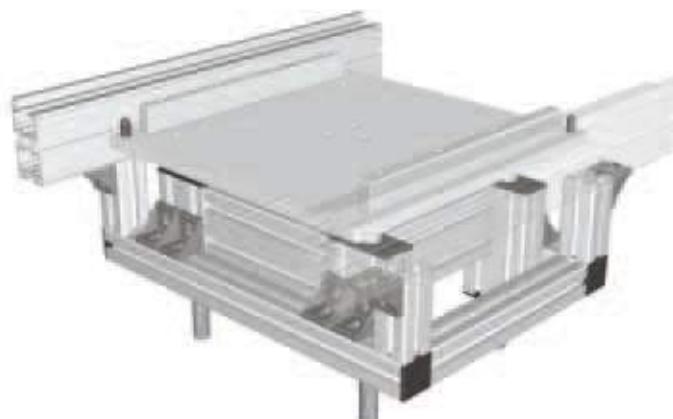
9EPI



9EP2G



9EP4G



- Los posicionadores elevan el palet al tiempo que lo centran por indexación sobre los casquillos diagonales.

- Existen tres variantes:
 - Cilindros-indexadores independientes.
 - Placa indexadora sobre dos guías con cilindro ISO.
 - Placa indexadora sobre cuatro guías con cilindro compacto.

- Les positionneurs élèvent la palette en même temps qu'ils la centrent par indexation sur les douilles diagonales.

- Il existe trois variantes :
 - Cyldres d'indexation indépendants
 - Plaque d'indexation sur deux guides avec vérin ISO
 - Plaque d'indexation sur quatre guides avec vérin compact

- The positioners raise the workpiece carrier at the same time as they centre it on the diagonal ferrules by indexing.

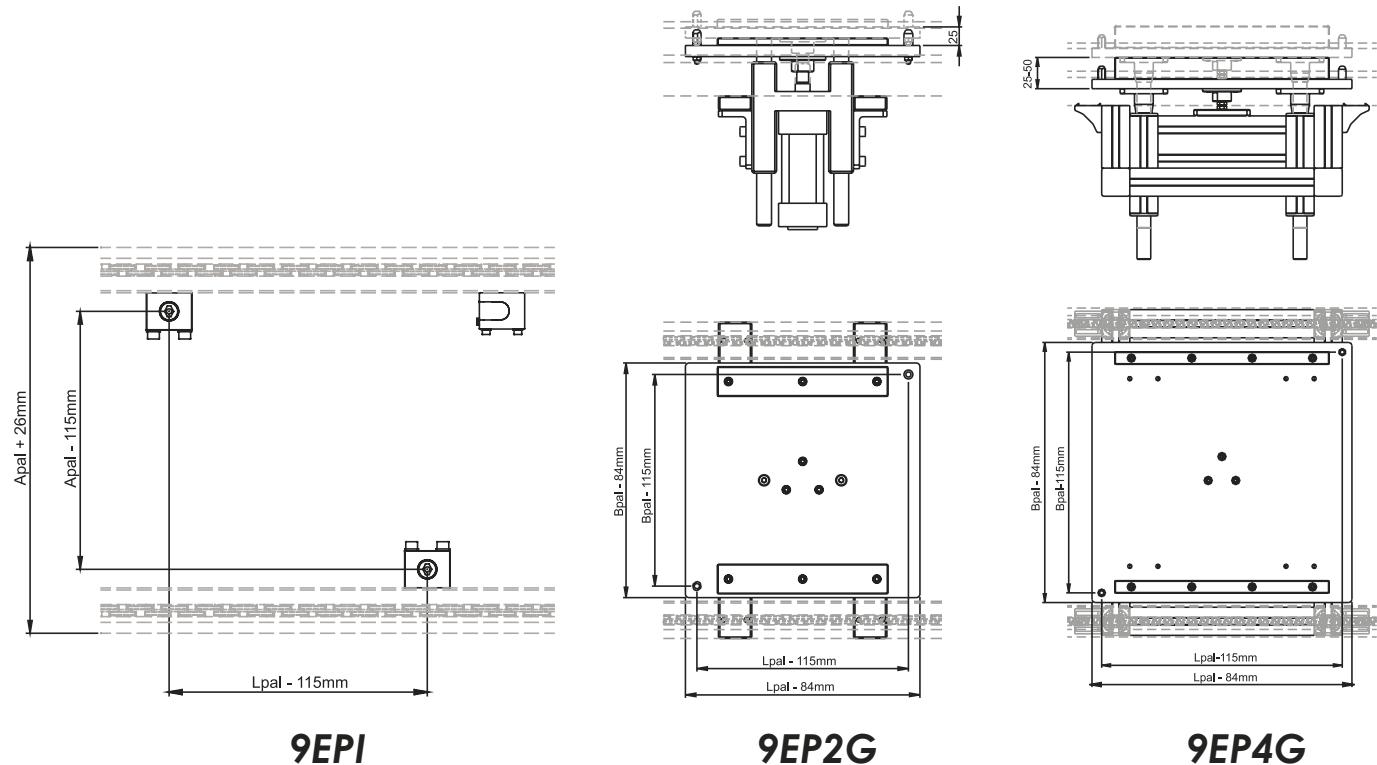
- There are three versions:
 - Independent indexing cylinders
 - Indexing plate on two guides with ISO cylinder
 - Indexing plate on four guides with compact cylinder.

- Die Positioniervorrichtungen heben die Werkstückträger an und zentrieren sie gleichzeitig durch Indexierung über die diagonal angeordneten Buchsen.

- Es gibt drei Ausführungen:
 - Unabhängige Indexierzylinder.
 - Indexierplatte auf zwei mit ISO-Zylinder ausgestatteten Führungen
 - Indexierplatte auf vier mit kompaktem Zylinder aus-

- Elevador posicionador independiente, dos y cuatro guías
- Independent positioner lift, two and four guides
- Elévateur positionneur indépendant à deux et quatre guides
- Unabhängige Hebe- und Positionierzvorrichtung, zwei und Führungen

FMS



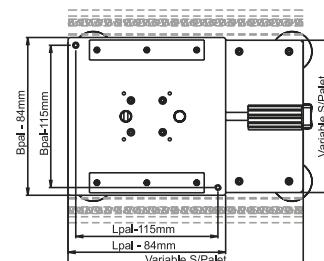
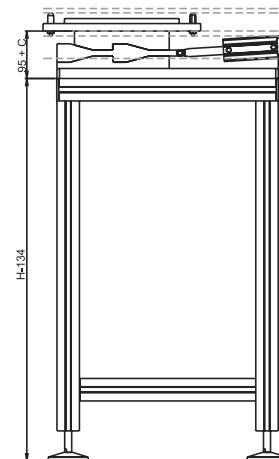
DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES		TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN		
		INDEPENDIENTE INDEPENDENT INDEPENDANT UNABHÄNGIG	DOS GUÍAS TWO GUIDES DEUX GUIDES ZWEI FÜHRUNGEN	CUATRO GUÍAS FOUR GUIDES QUATRE GUIDES VIER FÜHRUNGEN
● Peso palet admisible ● Poids palette admissible	● Acceptable workpiece carrier weight ● Zulässiges Werkstückträgergewicht	● Hasta 40 kg/palet ● Up to 40 kg/workpiece carrier ● Jusqu'à 40 kg/palette ● Bis zu 40 kg/WT	● Hasta 50 kg/palet ● Up to 50 kg/workpiece carrier ● Jusqu'à 50 kg/palette ● Bis zu 50 kg/WT	● Hasta 100 kg/palet ● Up to 100 kg/workpiece carrier ● Jusqu'à 100 kg/palette ● Bis zu 100 kg/WT
● Precisión de posicionado ● Positioning accuracy ● Précision d'indexage ● Positioniergenauigkeit		+/- 0,15 mm (x, y, z)	+/- 0,1 mm (x, y, z)	+/- 0,1 mm (x, y, z)
● Detec. reed y reg. caudal ● Reed det. and flow reg ● Détec. reed et rég. débit ● Reed-Kontakt und Durchflussregler		● Incluidos ● Included ● Compris ● Inbegriﬀen		
● Garras tope eje z ● Grifles arrêt axe z	● z-axis stopper clamp ● Anschlagpratzen z-Achse	● Incluidos ● Included ● Compris ● Inbegriﬀen	● No incluidos (opc.) ● Non compris (opc.)	● Not included (opt.) ● Nicht inbegriﬀen (opt.)

- Elevador Posicionador de cuña
- Wedge positioner lift
- Indexeur enclume
- Hub-und Positioniereinheit für Druckaufnahme

FMS



9EPC



- El elevador/posicionador de "cuña" se utiliza para soportar grandes esfuerzos, de hasta 1.000 kg con estructura independiente en perfil de aluminio y hasta 10.000 kg sobre estructura especial.

- L'indexeur à enclume s'utilise pour supporter de grands efforts jusqu'à à 1.000 kg Avec une structure indépendante en profilé d'aluminium et jusqu'à à 10.000 kg Avec une structure spéciale.

- The Wedge positioner lift is specially indicated for big efforts, up to 1.000 kg Using an independent structure made of aluminium profile or even over 10.000 kg with a special structure.

- Die Hub-und Positioniereinheit mittels Keilprinzip wird dort angewendet wo hohe Belastungen aufgenommen werden müssen, bis zu 1.000 kg bei unabhängig angebrachter Stütze aus Aluminium Bei Anwendung spezieller Stützen kann die Positioniereinheit bis zu 10.000 kg aufnehmen.

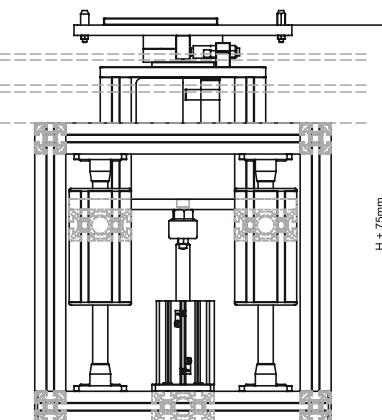
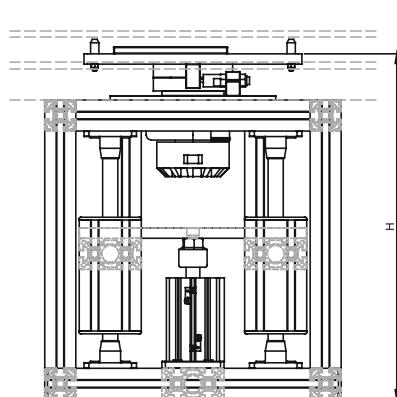
DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN
<ul style="list-style-type: none"> Tamaño palet admisible Taille palette admissible 	<ul style="list-style-type: none"> Acceptable workpiece carrier size Zulässiges Werkstückträgergröße
<ul style="list-style-type: none"> Precisión de posicionado Précision d'indexage 	<ul style="list-style-type: none"> Positioning accuracy Positioniergenauigkeit
<ul style="list-style-type: none"> Detect. Reed y reg. Caudal Reed det. And flow reg Délec. Reed et rég Reed-Kontakt und Durchflussregler 	<ul style="list-style-type: none"> Incluidos Included Compris Inbegriffen

- Elevador giro 90° y 180°
- Lift with 90° and 180° rotation
- Indexeur retourneur à 90° et 180°
- 90° und 180° Dreh- und Hebevorrichtung

FMS



**9EG90
9EG180**



- Los elevadores con giro se utilizan para cambiar la posición del palet sobre el transportador.
- Existen dos variantes: 90° (sólo palets cuadrados) y 180°.

- Les indexeur retourneur à sont utilisés pour changer la position de la palette sur le convoyeur
- Il existe deux variantes: 90° (uniquement pour palettes carrées) et 180°.

- The lifts with rotation are used to change the position of the workpiece carrier on the conveyor.
- There are two possibilities: 90° (only square workpiece carrier) and 180°.

- Die Hub-Dreheinrichtungen werden für die Laufrichtungsänderung der Werkstückträger auf dem Förderer eingesetzt.
- Es gibt zwei Ausführungen: 90° (nur für quadratische Werkstückträger) und 180°.

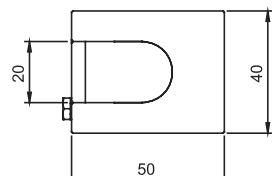
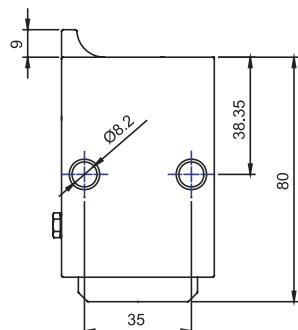
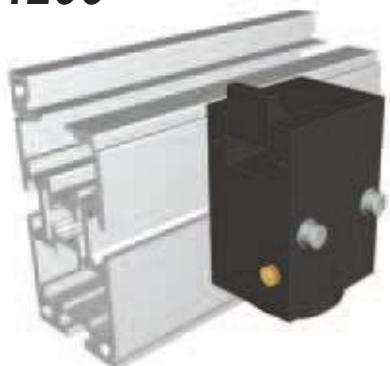
DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN
● Tamaño palet min.-máx. ● Peso máximo palet ● Detectores reed (elevación), inductivos M8 (giro) y reguladores caudal ● Topes de regulación de giro amortiguados	● Workpiece carrier size, min.-max. ● Maximum workpiece carrier weight ● Reed detectors (elevation), inductive M8 (rotation) and flow regulators ● Incluidos ● Included ● Compris ● Inbegriffen
● Taille palette mini.-maxi ● Poids maximum palette ● Reed détecteurs (élévation), inductifs M8 (rotation) et régulateurs débit ● Butées de réglage de la rotation	200x200-600x800 100 kg
● Reed-Kontakt(Anheben), Induktivschalter Messfühler M8 (Drehung) und Durchflussregler ● Adjustable separator with damping (turning)	● Incluidos ● Included ● Compris ● Inbegriffen
● Butées de réglage de la rotation ● Gedämpfte Drehregulierungsanschlüsse	

- Topes abatibles
- Folding separator
- Butées escamotable
- Vereinzeler

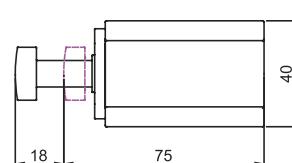
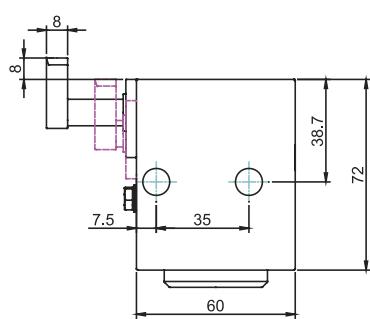
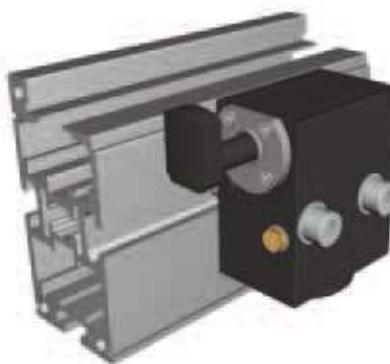
FMS



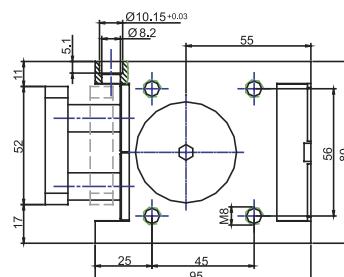
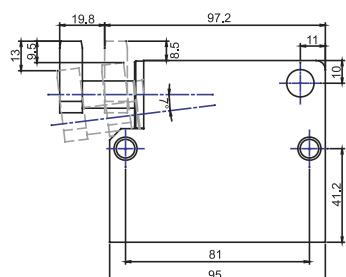
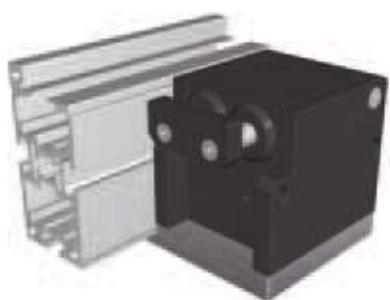
9T200



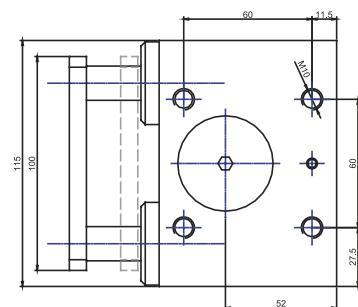
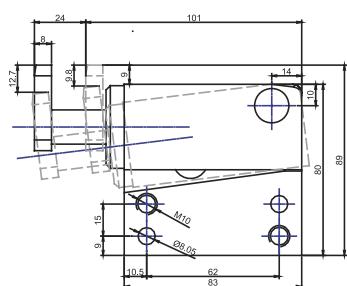
9TA3-35



9TA5-100



9TA10-200



- Topes abatibles
- Folding separator
- Butées escamotable
- Vereinzeler

- Los topes son actuadores neumáticos diseñados para la retención/liberación de palets.
- Las versiones con amortiguación neumática regulable permiten absorber la energía cinética del palet.

- Separator are pneumatic devices designed for workpiece carrier retention/release.
- The versions with pneumatic dampers allow the absorption of the workpiece carrier's kinetic energy.

- Les butées sont des actionneurs pneumatiques conçus pour retenir/libérer les palettes.
- Les versions avec amortissement pneumatique réglable permettent d'absorber l'énergie cinétique de la palette.

- Vereinzeler sind pneumatische Stopper, die für die Blockierung und Freigabe der Werkstückträger vorgesehen sind.
- Die Ausführungen mit einstellbarem pneumatischem Stoßdämpfer ermöglichen es, die kinetische Energie der Werkstückträger aufzunehmen.

DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES		TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN	
● Presión de aire ● Pression d'air	● Air pressure ● Luftdruck	4-8 bar	
● Racor conexión ● Raccord connexion	● Connecting coupler ● Anschlussstutzen	● Incluido (para tubo ext. 6) ● Compris (pour tube ext. 6)	● Included (for ext. tube 6) ● Inbegriffen (für Außenrohr 6)
● 9T200		● •BANDA •BAND •BANDE •BAND	● •CADENA •CHAIN •CHAINE •KETTE
● 9TA3-35		200 kg	250 kg
● 9TA5-100		3-35 kg	4-40 kg
● 9TA10-200		5-100 kg	8-110 kg
		10-200 kg	12-220 kg

● ACCESORIOS ● ACCESSORIES ● ACCESSOIRES ● ZUBEHÖRTEILE

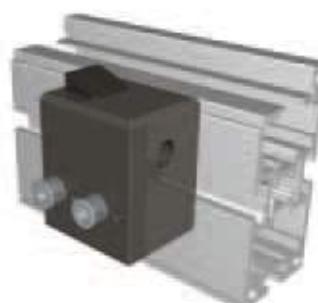
● Placas de montaje: ● Mounting plates: ● Plaques de montage : ● Montageplatten:

TOPE ARRET	STOPPER ANSCHLAG	PLACA PLAQUE	PLATE PLATTE
● 9TA5-100		● 9PM5-100	
● 9TA10-200		● 9PM10-200	

9AR

- Soportes de detección tope abierto/cerrado
- Switch monut stop on/off"
- Supports de détection butée ouverte/fermée
- Schalterhalter Anschlag offen/geschlossen

- Antirretorno
- Antireverse rotation
- Antiretour
- Rücklaufsperrer

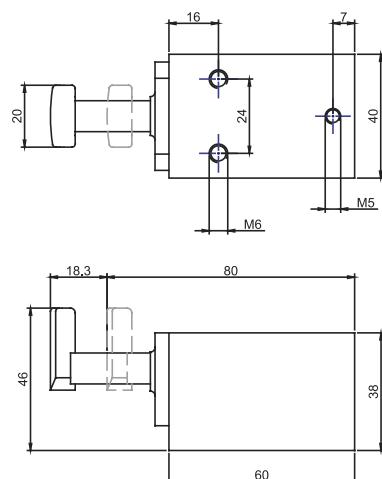


- Amortiguadores neumáticos
- Pneumatic dampers
- Amortisseurs pneumatiques
- Gedämpfte Anschlüsse

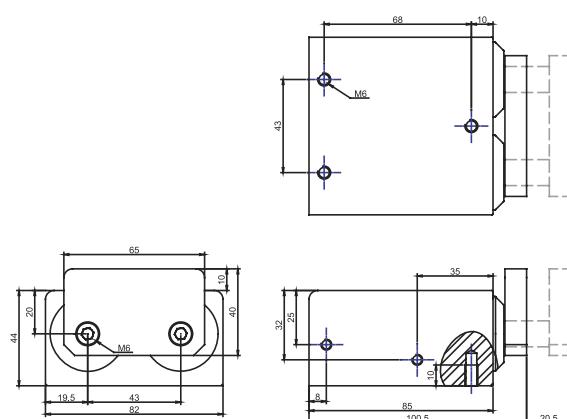
FMS



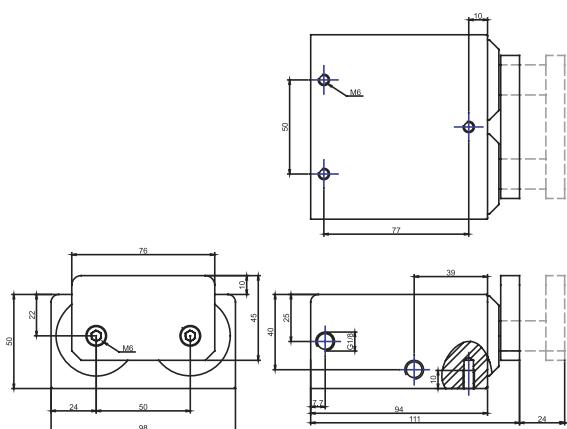
9AM3-35



9AM5-100



9AM10-200



- Amortiguadores neumáticos
- Pneumatic dampers
- Amortisseurs pneumatiques
- Gedämpfte Anschläge



- Los amortiguadores neumáticos detienen los palets que llegan perpendicularmente a un transportador (p. ej. en transferencias de rodillos).
- Se llevan a posición "extendido" mediante un pulso neumático que debe desaparecer antes de la llegada del palet.

- Les amortisseurs pneumatiques arrêtent les palettes qui arrivent perpendiculairement à un convoyeur (ex : sur des transferts à rouleaux).
- Ils sont placés en position "étendue" à l'aide d'une pulsation pneumatique qui doit disparaître avant l'arrivée de la palette.

- The pneumatic dampers detain the workpiece carrier reaching a conveyor perpendicularly (e.g. in roller transfers).
- They are put in the "extended" state by means of a pneumatic pulse which has to disappear before the workpiece carrier's arrival.

- Die gedämpften Anschläge halten die rechtwinklig zu einem Förderer gelangenden Paletten zurück (z.B. auf Rollentransfereinheiten).
- Nachdem die WT's weitergefördert wurden, werden sie pneumatisch zurückgestellt.

DATOS TÉCNICOS DONNEES TECHNIQUES		TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN		
<ul style="list-style-type: none"> ● Presión de aire ● Pression d'air 		<ul style="list-style-type: none"> ● Air pressure ● Luftdruck 		
● Racor conexión	● Connecting coupler	● Incluido (para tubo ext. 6)	● Included (for ext. tube 6)	4-8 bar
● Raccord connexion	● Anschlussstutzen	● Compris (pour tube ext. 6)	● Inbegriffen (für Außenrohr 6)	
● Fuerza de amortiguación	● Restraining Force			
● Force d'amortissement	● Dämpfungskraft			
		● BANDA ● BAND ● BANDE ● BAND	● CADENA ● CHAIN ● CHAINE ● KETTE	
9AM3-35		3-35 kg	4-40 kg	
9AM5-100		5-100 kg	8-110 kg	
9AM10-200		10-200 kg	12-220 kg	

● ACCESORIOS ● ACCESSORIES ● ACCESSOIRES ● ZUBEHÖRTEILE

- Escuadras de montaje: ● Mounting brackets: ● Equerres de montage: ● Montagewinkel

AMORTIGUADOR AMORTISSEUR	DAMPER DÄMPFER	ESCUADRA EQUERRE	BRACKET WINKEL
	9AM3-35	EM3-35	
	9AM5-100	EM5-100	
	9AM10-200	EM10-200	

- Soportes detector
- Detector bracket
- Supports détecteur
- Schalterhalter

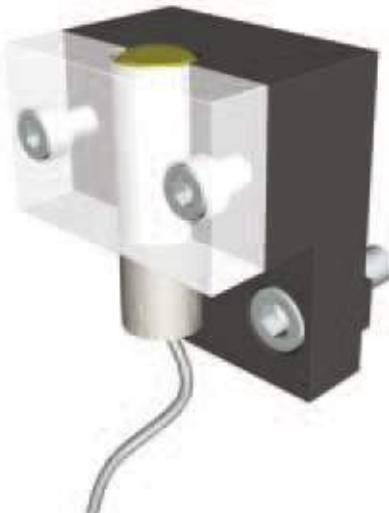
9SDT



9SDL



9SDI



9DSB



- Los soportes de detector están diseñados para alojar detectores inductivos M12 (alcance mínimo recomendado de 4 mm).

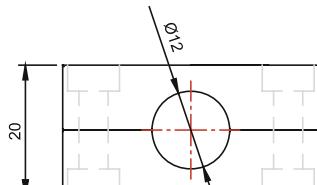
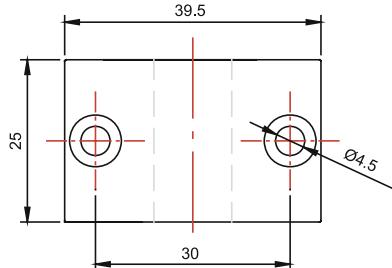
- Les supports de détecteur sont conçus pour loger des détecteurs inductifs M12 (portée minimum: 4 mm).

- The switch mounts are designed to house M12 inductive proximity switches. For proximity switches with minimum range 4 mm.

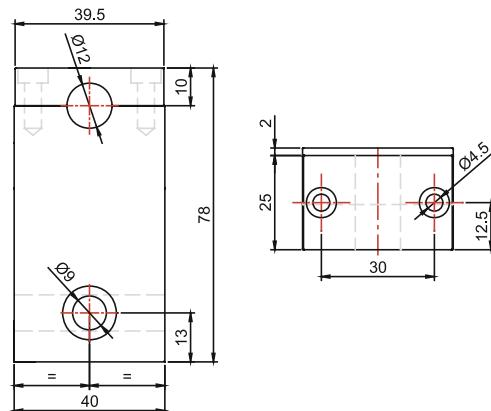
- Die Schalterhalter sind ausgelegt um induktive Näherungsschalter M12 aufzunehmen
Für Initiatoren mit mind. 4 mm Schaltabstand.

- Soportes detector
- Detector bracket
- Supports détecteur
- Schalterhalter

9SDT



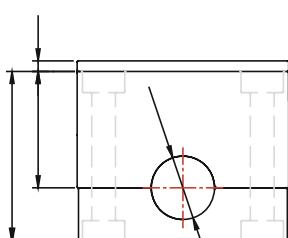
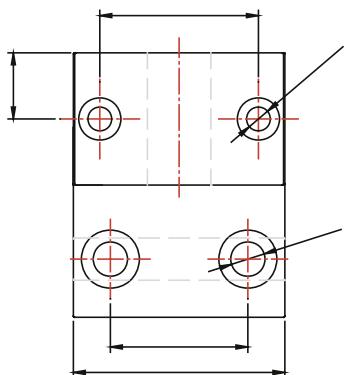
9SDL



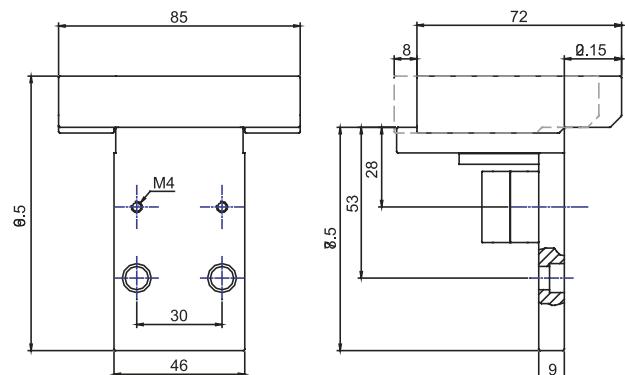
- Soporte detector montaje en tope retenedor (detección inferior).
- Detector bracket assembled on retaining stopper (lower detection).
- Support détecteur montage sur butée (détection inférieure).
- Positionsabfrage Montage auf Vereinzeler (Messung unterer Teil).

- Soporte detector montaje en cara exterior perfil (detección lateral).
- Detector bracket assembled on outside of section (lateral detection).
- Support détecteur montage sur face extérieure profilé (détection latérale).
- Positionabfrage auf Profilaußenseite montiert (Abfrage seitlich).

9SDI



9DSB



- Soporte detector montaje en cara interior perfil (detección inferior).
- Detector bracket assembled on underside of section (lower detection).
- Support détecteur montage sur face intérieure profilé (détection inférieure).
- Positionabfrage Montage auf Profilinnenseite (Messung unterer Teil).

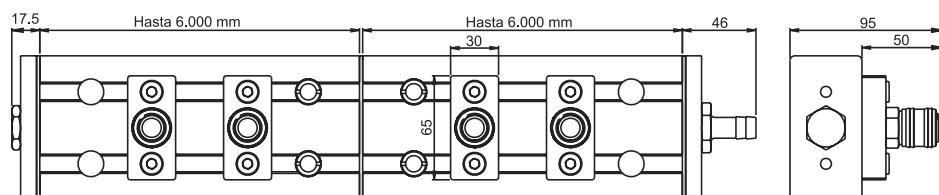
- Soporte detector montaje en cara exterior perfil con accionamiento indirecto a través de balancín (detección lateral de área ocupada).
- Detector bracket assembled on outside of section with indirect operation through rocker arm (lateral detection of area occupied).
- Support détecteur montage sur face extérieure avec actionnement indirect à travers une bascule (détection latérale de zone occupée).
- Positionabfrages auf Profilaußenseite montiert mit indirekter Betätigung über einen beweglichen Kontakt (Abfrage seitlich).

- Conducción de aire
- Air ducting
- Conduit d'air
- Luftleitungen

FMS



9AAC



- La canalización estándar de las líneas Profi-Team se realiza con perfil estructural de aluminio 45x90L con capacidad de almacenamiento equivalente a un tubo de 1" ($\varnothing=25$ mm).

- Presión máxima de 10 bar.
- Longitud máxima de un tramo es de 6 m

- La canalisation standard des lignes Profi-Team est réalisée à l'aide de profilé structurel en aluminium 45x90L, avec une capacité de stockage équivalant à un tube de 1" ($\varnothing=0,25$ mm).

- Pression maximum de 10 bars.
- Longueur maximum d'un profilé individuel: 6 m

- The standard ducting for Profi-Team lines is achieved using structural aluminium sections of 45x90L with storage capacity equal to a 1" tube (25 mm diam)

- Maximum pressure of 10 bar
- Maximum length of an individual section is 6 m

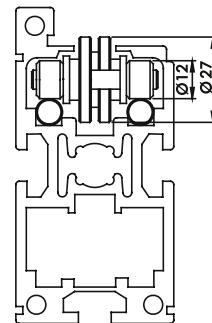
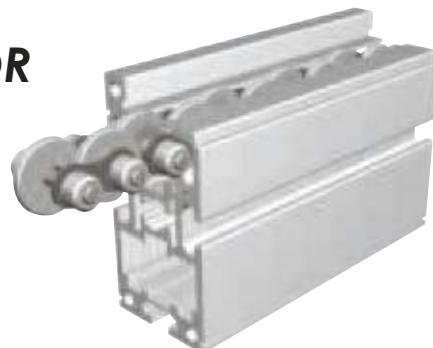
- Die Luftversorgung in den Profi-Team-Systemen wird mit Aluminiumstrukturprofil 45x90L ausgeführt, mit einer Speicherkapazität die einem 1"-Rohrs ($\varnothing = 25$ mm) entspricht.

- Maximaldruck von 10 bar.
- Maximallänge eines Einzelprofils: 6 m

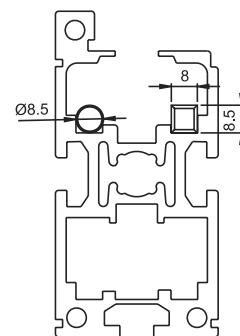
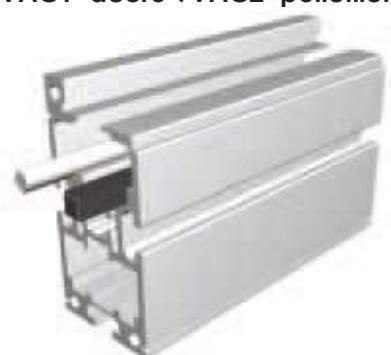
LISTA DE ELEMENTOS		LIST OF ELEMENTS
LISTE D'ÉLEMENTS		TEILELISTE
04590L 9 PAC/mm		<ul style="list-style-type: none"> ● Perfil aire comprimido (máx. 6000 mm) ● Compressed air section (6000 mm max.) ● Profilé air comprimé (maxi 6000 mm) ● Profil Druckluft (max. 6000 mm)
1A4902 9KPAC		<ul style="list-style-type: none"> ● Kit de prolongación ● Extension kit ● Kit de prolongation ● Verlängerungskit
1A4903 9KFAC		<ul style="list-style-type: none"> ● Kit de tapas finales 1/2" ● End cover kit 1/2" ● Kit de caches extrémités 1/2" ● Endkappenkit 1/2"
1A1004 9KTAC		<ul style="list-style-type: none"> ● Kit de toma de aire 1/4" ● Air intake kit 1/4" ● Kit de prise d'air 1/4" ● Luftanschlusskit 1/4"
2B1000 9KEAC		<ul style="list-style-type: none"> ● Kit escuadra fijación ● Fastening bracket kit ● Kit équerre fixation ● Befestigungswinkelkit



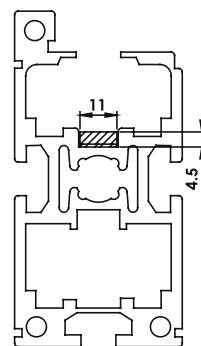
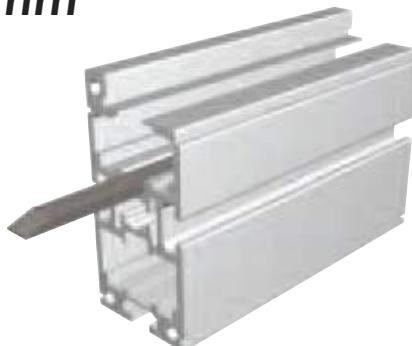
- Cadena de transporte doble rodillo (5000 mm) ● Dual roller conveyor chain (5000 mm)
- Chaîne de transport à double rouleau (5000 mm) ● Doppelrollenförderkette (5000 mm)

9CDR

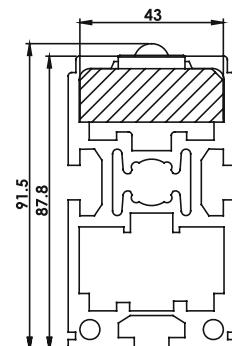
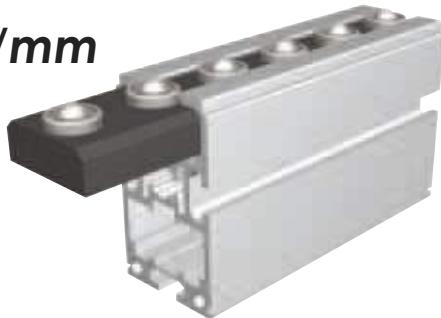
- Varilla de apoyo cadena 9VAC1=acero 9VAC2=polietileno
- Chain supporting rod 9VAC1=steel 9VAC2=polyethylene
- Tige d'appui chaîne 9VAC1=acier 9VAC2=polietileno
- Kettenauflage 9VAC1=stahl 9VAC2=polietileno

**9VAC 1
9VAC 2**

- Acelerador de palet ● Palet Accelerator
- Accelerateur de palette ● WT- Beschleuniger

9ACP/mm

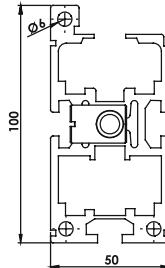
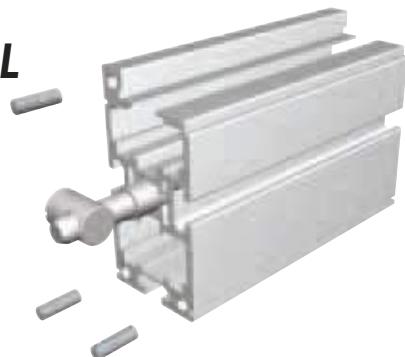
- Barra de bolas multidireccionales (máx. 2000 mm) ● Multidirectional ball bar (2000 mm max.)
- Barre à billes multi-directionnelles (maxi 2000 mm) ● Leiste mit multidirektional drehbaren Kugeln (max. 2000 mm)

9BBM/mm

- Accesorios
- Accesories
- Accessoires
- Zubehörteile

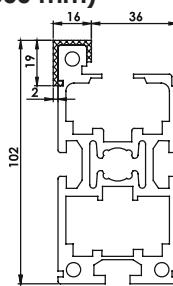
- Kit prolongación ● Extension kit
- Kit prolongation ● Verlängerungskit

9KPL



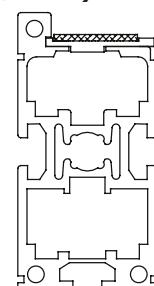
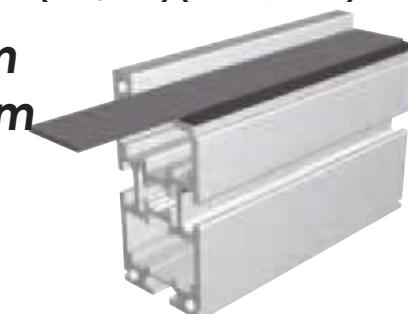
- Perfil tacón polietileno (9PTP) o aluminio anodizado (9PTA) (2000 mm)
- Heel section, polyethylene (9PTP) or anodised aluminium (9PTA) (2000 mm)
- Profilé talon polyéthylène (9PTP) ou aluminium anodisé (9PTA) (2000 mm)
- Führungsprofil aus Polyethylen (9PTP) oder hartcoadchiertem Aluminium (9PTA) (2000 mm)

**9PTP
9PTA**



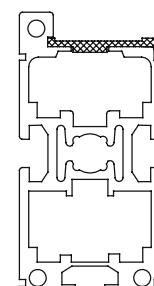
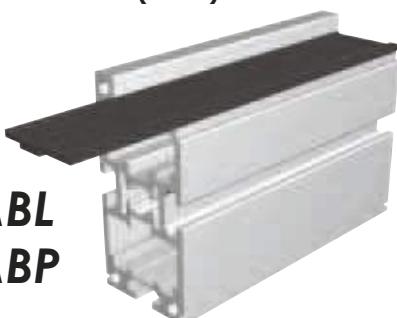
- Banda ligera (9BLI/mm) (24x1.3 mm) o pesada (9BPE/mm) (30x1.7 mm)
- Light (9BLI/mm) (24x1.3 mm) or heavy (30x1.7 mm) band (9BPE/mm)
- Bande légère (9BLI/mm) (24x1.3 mm) ou lourde (9BPE/mm) (30x1.7 mm)
- Leichtes Band (9BLI/mm) (24 x 1.3 mm) oder schweres Band (9BPE/mm) (30 x 1.7 mm)

**9BLI/mm
9BPE/mm**



- Perfil de apoyo banda ligera (9ABL) o pesada (9ABP) (2000 mm)
- Light (9ABL) or heavy band support section (9ABP) (2000 mm)
- Profilé d'appui bande légère (9ABL) ou lourde (9ABP) (2000 mm)
- Bandaauflage für leichtes (9ABL) oder schweres Band (9ABP) (2000 mm)

**9ABL
9ABP**



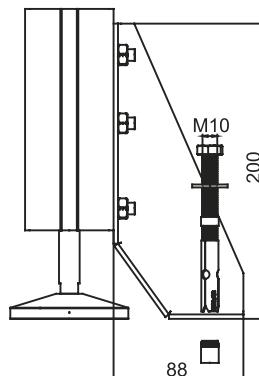
- Accesorios
- Accesories
- Accessoires
- Zubehörteile

FMS



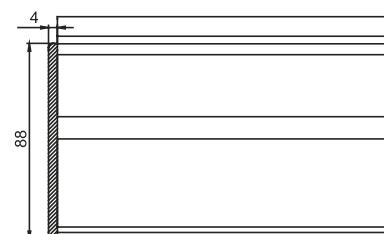
- Kit fijación al suelo ● Floor mounting kit
- Kit fixation au sol ● Bodenbefestigungskit Befestigung am Boden

9KFS



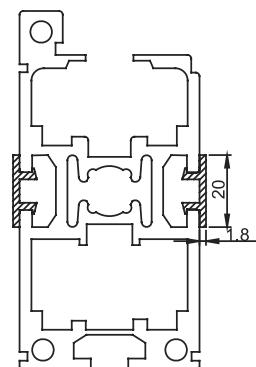
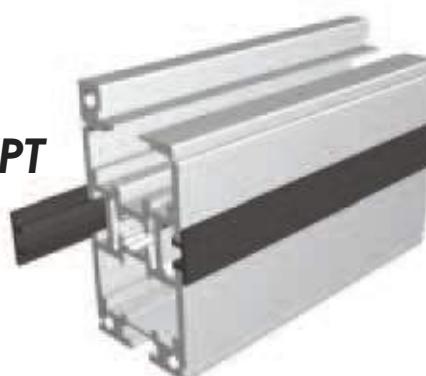
- Tapa final transportadores
- Conveyor end cover
- Cache extrémité convoyeur
- Abschlussdeckel

9TPE



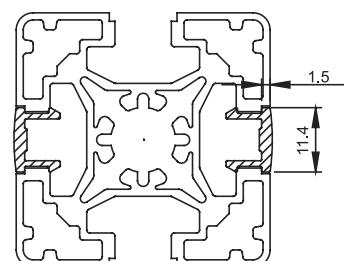
- Taparranura perfil transportadores
- Conveyor section groove cover
- Cache-rainure profilé convoyeurs
- Nutabdeckung für Transfer-Profil

9TPT



- Taparranura perfiles estructurales
- Structural section groove cover
- Cache-rainure profilés structure
- Nutabdeckung Strukturprofile

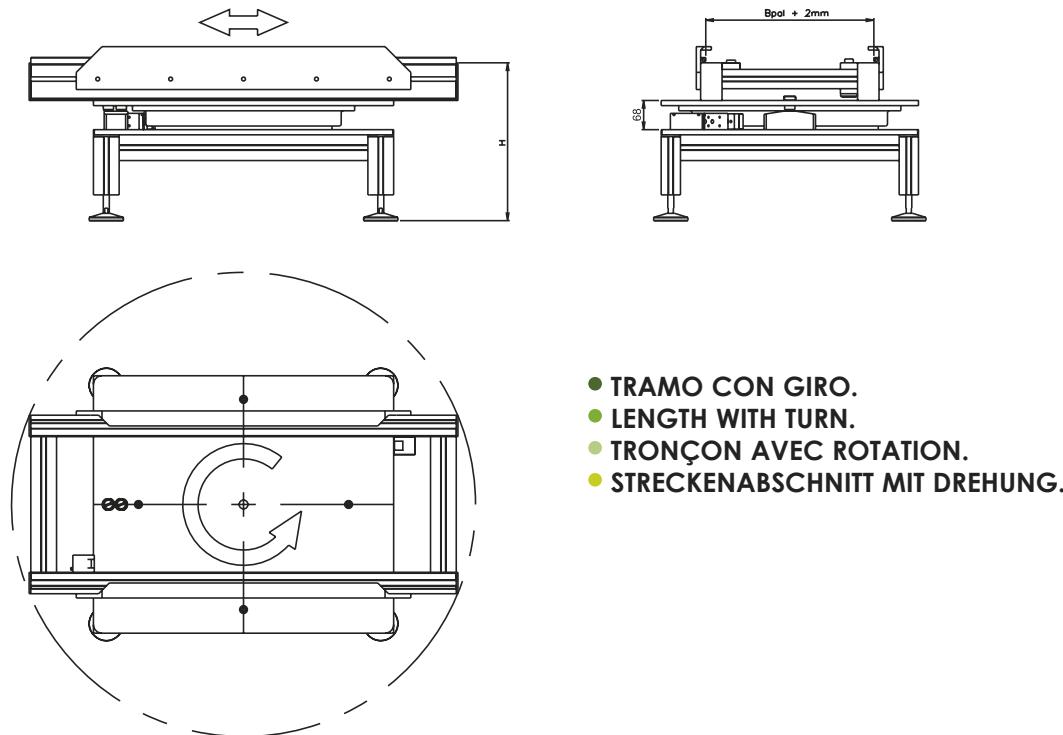
9TFT



- 9EPB:**
- Equipo de pegado de bandas ● Band attachment set
 - Equipement de collage de bandes ● Bandklebevorrichtung
- 9TRC:**
- Troncha-cadenas ● Chain element
 - Cisaille à chaînes ● Kettentrenner
- 9EMC:**
- Empalme cadena ● Chain splice
 - Union de chaîne ● Kettenglied
- 9SLC:**
- Spray lubricación cadenas ● Chain oiling spray
 - Spray lubrifiant chaînes ● Kettenschmierspray

- Diseños especiales
- Special designs
- Eléments spéciaux
- Sonderausführungen

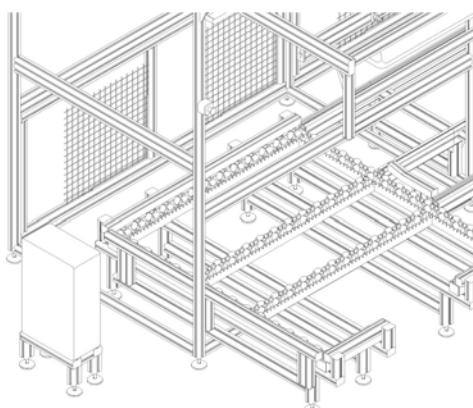
FMS



- TRAMO CON GIRO.
- LENGTH WITH TURN.
- TRONÇON AVEC ROTATION.
- STRECKENABSCHNITT MIT DREHUNG.

- Tramo libre o motorizado capaz de girar manual o automáticamente sobre su eje horizontal.
- Free-rolling or motorized length able to turn horizontally on an automatically or manually way.
- Tronçon libre ou motorisé capable de réaliser une rotation manuelle ou automatique sur son axe horizontal.
- Angetriebener oder nicht motorisierter Streckenabschnitt, kann manuell oder automatisch gedreht werden.

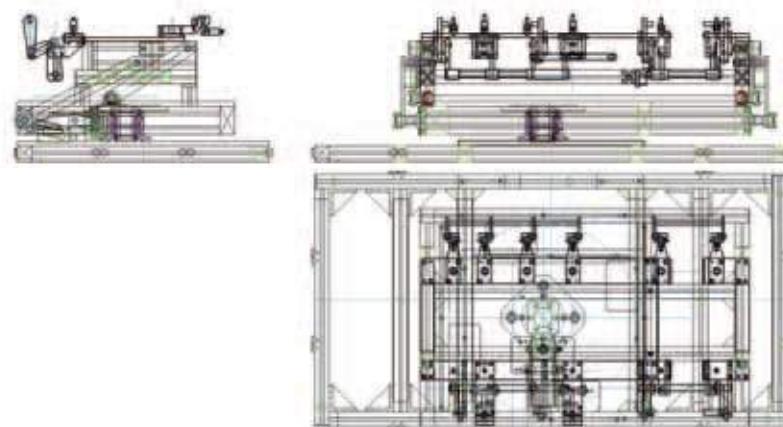
- PALET DISEÑO ESPECIAL.
- WORKPIECE CARRIER SPECIAL DESIGN.
- PALETTE CONCEPTION SPÉCIALE.
- WERKSTÜCKTRÄGER-SONDERAUSFÜHRUNG.



- Palet con giro y volteo.
- Workpiece carrier with rotation's system.
- Palette avec système de rotation.
- Werkstückträger horizontale Drehung und Schwenkung.

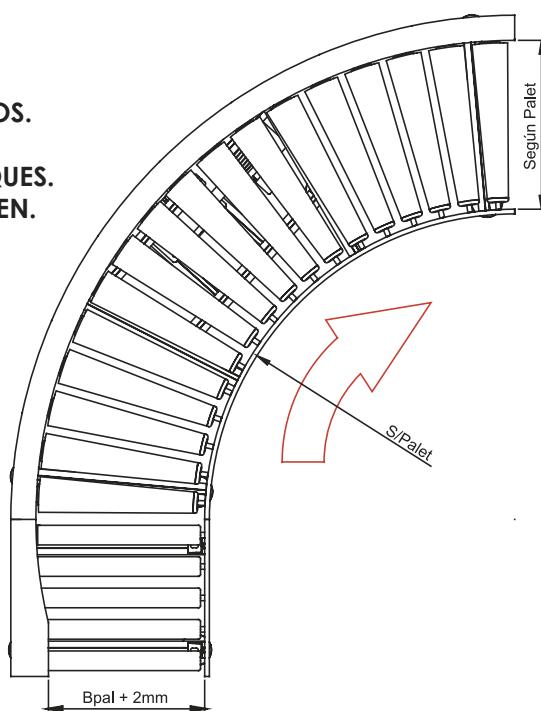


- LÍNEA DE MONTAJE SIN MOTORIZACIÓN.
- ASSEMBLY LINE WITHOUT DRIVE UNIT.
- LIGNE DE MONTAGE SANS MOTORISATION.
- MONTAGELINIE OHNE ANTRIEB.



- Línea tipo FMS para desplazamiento manual de las paletas, en tramos rectos (cadena de rodillos de acumulación estática) y en transferencias (ruedas multidireccionales).
- FMS Assembly line for manual handling of workpiece carrier, through straight sections (static accumulation chain rollers) and transfers (multidirectional wheels),
- Ligne type FMS pour déplacement manuel des palettes, en sections rectilignes (chaîne à rouleaux d'accumulation statique) et transferts (roues multidirectionnelles).
- FMS-Förderer für manuelle Handhabung der Werkstückträger, durch gerade Strecken (Staurollen) und Transfereinheiten (multidirectional Rollen).

- CURVA DE RODILLOS CÓNICOS.
- TAPERED ROLLER BEND.
- COURBE A ROULEAUX CONIQUES.
- KURVE AUS KONISCHEN ROLLEN.



- Desvío de 90° o de 180° con rodillos de tracción cónicos.
- Diversion of 90° to 180° with tapered drive rollers.
- Courbe à 90° ou 180° avec rouleaux de traction coniques.
- Richtungswechsel von 90° oder 180° mit konischen Zugrollen.

- Diseños especiales
- Special designs
- Éléments spéciaux
- Sonderausführungen

FMS

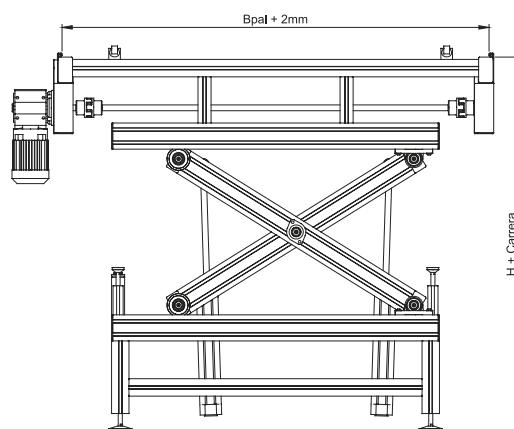
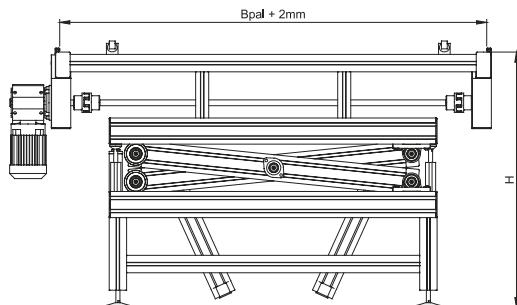


● ELEVADOR TIJERA.

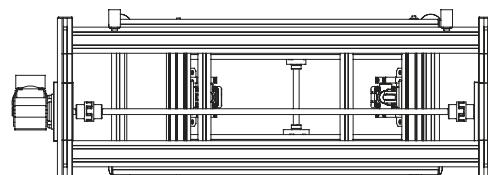
● SCISSORS LIFT.

● ELEVATEUR A CISEAU.

● SCHERENHUBTISCH.



- Elevador/transferidor especial para ciclos cortos.
- Special lift/transfer for short cycles.
- Elévateur/distributeur spécial pour cycles courts.
- Spezialheber-/transfer für kurze Zyklen.

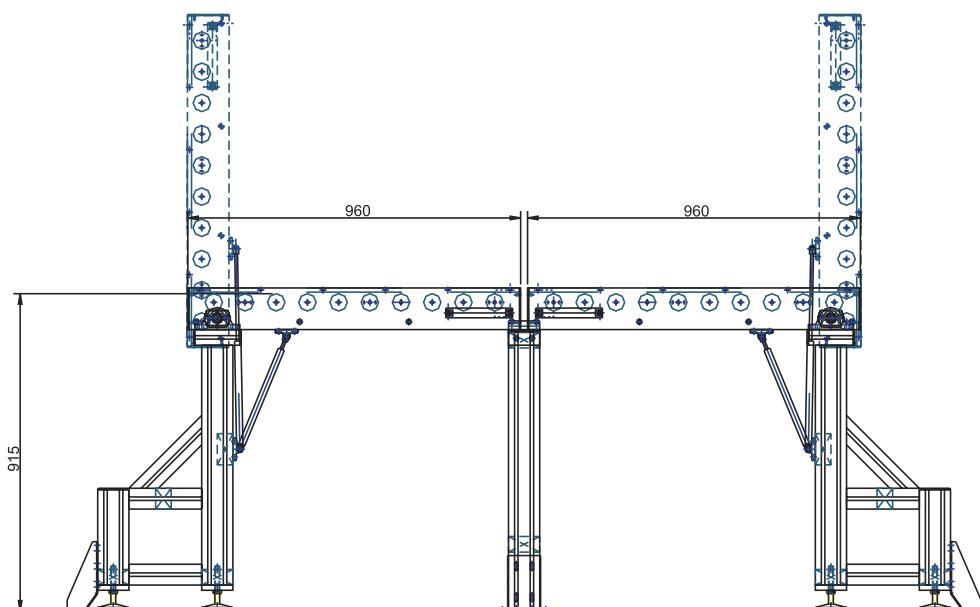


● TRAMO LEVADIZO DE RODILLOS MOTORIZADOS.

● HINGED TRACK SECTION WITH DRIVEN ROLLERS.

● TRONÇON ÉLEVABLE DE ROULEAUX MOTORISÉ.

● AUFKLAPPBARER STRECKENABSCHNITT MIT ANGETRIEBENEN ROLLEN.



- Permite el paso a personas o maquinaria a zonas interiores de una instalación.

● Allows the crossing of persons or machinery into the inner side of an assembly line.

● Permet l'entrée aux personnes ou machines dans les zones intérieures d'une installation de convoyage.

● Ermöglicht den Durchgang von Personen oder Maschinen in den Innenraum einer Transportanlage.

- Aplicaciones
- Real cases
- Exemples réels
- Praktische Beispiele

| FMS



- Aplicaciones
- Real cases
- Exemples réels
- Praktische Beispiele

| FMS





PROFI-TEAM LATINA S.A.

📍 Aviador Mira 2316 B° Villa Adela CP 5010 · Córdoba, Argentina
📞 +54 351 4655047 / 5045 📩 ventas@profiteam.com.ar
🌐 www.profiteam.com.ar

BRASIL

MAQUINER IMPORTAÇÃO LTDA-EPP

📍 Av. Engº Armando Arruda Pereira 2937 - Sala 221 - Bloco B - Condimínio Greenwork Boulevard - Pq. Jabaquara - Cep 04309-011- São Paulo - SP

📞 (55) 11-2979-3388 - 2973-0249

Contato: Carlos Lima - Gerente Comercial
✉️ carlos.lima@maquiner.com.br 🌐 www.maquiner.com.br